

Malakoff *infos*



Mes courses en ville



L'ADRESSE Malakoff, votre spécialiste local immobilier

Située au 118 Boulevard Gabriel Péri, l'agence créée en 2012 [qui a depuis ouvert deux autres agences à Paris XIV] est bien connue de celles et ceux qui souhaitent vendre et acheter un bien sur la commune, mais surtout à bénéficier d'un accompagnement précieux.

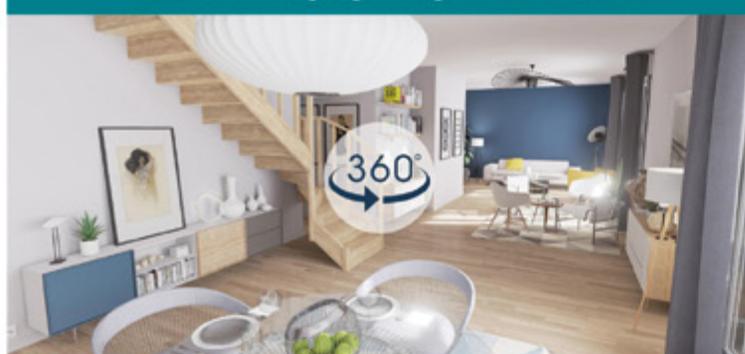


L'écoute, l'accompagnement et le suivi des clients est en effet la force de cette agence L'ADRESSE. Grâce à une équipe formée, cette agence se propose d'accompagner ses clients à travers plusieurs spécialités comme l'achat, la vente, la location et la gestion locative.

Quels conseils pour mieux vendre en cette période propice ?

« La première étape est de réaliser une estimation de son bien. L'estimation en ligne ne peut être qu'une première démarche permettant de se donner une idée approximative de la valeur de son bien et ne peut remplacer l'avis de professionnels expérimentés locaux. Afin de viabiliser le projet de nos clients, nous leurs proposons une estimation confidentielle au juste prix, fiable, basée sur nos dernières ventes comparables tout en valorisant les caractéristiques propres à votre bien. La seconde étape est de confier la vente de votre bien au professionnel de votre choix qui saura mettre en avant les atouts de celui-ci par des services novateurs et adaptés. Il devra également être capable de vous apporter un conseil juridique nécessaire pour la bonne réalisation de votre projet. »

Visite virtuelle proposée par L'ADRESSE



L'agence L'ADRESSE engagée dans une démarche de qualité.

« Notre rôle va au-delà de la transaction puisque nous restons aux côtés de nos clients, en les conseillant sur le financement de leur projet, ou encore en leur recommandant des professionnels pour leurs travaux ». L'ADRESSE Malakoff joue la carte de la transparence en optant pour la satisfaction client, idéal pour se faire une opinion objective sur les services, l'équipe et le suivi apportés !

CHIFFRES CLES L'ADRESSE

4,9/5

Satisfaction client
source MeilleursAgents.com



35 jours

Délai moyen de vente



Respecté à 96%

Prix de vente estimé



Projet d'aménagement 3D proposée par L'ADRESSE



Quelle est la valeur ajoutée de L'Adresse ?

« L'implication et la formation continue de nos équipes, les services innovants mis à disposition de nos clients ainsi que notre parfaite connaissance du marché local sont nos principaux atouts. En effet, en plus d'une vraie visibilité internet (sites d'annonces immobilières spécialisés) nous proposons des services tels que la prise en charge des diagnostics, la réalisation d'un reportage photo par un photographe professionnel, la mise en place d'une visite virtuelle ainsi qu'un projet d'aménagement 3D (réalisé par un architecte d'intérieur). » L'Adresse est le premier réseau national à avoir mis en place un service conciergerie afin de faciliter le déménagement et l'installation de ses clients.



L'ADRESSE MALAKOFF
118 boulevard Gabriel Péri 92240 MALAKOFF
Tél : 01 46 54 04 04
contact-malakoff@ladresse.com
www.ladresse-malakoff.com

L'ADRESSE MAIRIE 14 - 49 rue Boulard - 75014 PARIS
Tél : 01 45 45 10 10
Email : contact-mairie14@ladresse.com

L'ADRESSE DIDOT - 71 rue Didot - 75014 PARIS
Tél : 01 45 41 10 10
Email : contact-paris-didot@ladresse.com





Notre priorité : un Malakoff pour tous !

Construire un budget municipal implique de s'assurer que l'argent public est investi de manière efficace et responsable, et nécessite de faire des choix politiques alternatifs et ambitieux dans une période de restriction et d'austérité qui frappe d'abord les plus fragiles.

Notre volonté politique n'est pas neutre, elle est bien un acte de résistance dans un contexte de remise en cause des principes fondateurs de la décentralisation. Éloigner les citoyens des prises de décisions, enlever aux élus des communes – échelon de proximité pour les habitants – les compétences essentielles ne sont pas acceptables. Ce recul démocratique m'inquiète.

C'est à l'opposé des choix politiques que je porte avec mon équipe, avec cet engagement que nous renouvelons et portons avec fierté pour la démocratie locale et la coconstruction citoyenne. Oui, nous faisons le choix au travers de ce budget de poursuivre la mise en œuvre des engagements pris devant les habitants et habitantes de Malakoff au moment des élections municipales puis, plus récemment, à l'occasion des grands rendez-vous citoyens Malakoff et moi.

Ainsi, nous voulons porter des politiques émancipatrices, solidaires et respectueuses de l'environnement à travers plusieurs grands chantiers : renforcer les actions communales dans le cadre d'une politique de transition écologique ; anticiper les effets du développement de la Ville dans un contexte métropolitain avec une politique volontariste sur l'aménagement pour maîtriser l'avenir de la ville ; maintenir un haut niveau de réponse sociale dans l'accès aux services publics locaux. L'idée est bien de poursuivre et développer un Malakoff pour tous.

Jacqueline Belhomme
Maire de Malakoff



© Thinkstock



© Xavier Curtat



© Sophie Calle/ADAGP, Paris 2018 (photo: Claire Dorn/Court. Perobin)

4 IMAGES

6 ZOOM

Budget, porter les engagements

9 ACTU

Porte de Malakoff : premières réflexions • USMM volley : les filles jouent haut • Soins dentaires, la 3D arrive • 1968-2018 : souvenez-vous de la Maison de quartier Barbusse • Xam Hurricane, The Voice de Malakoff

14 À VOIR

Comme il vous plaira au Théâtre 71 • Ciné-club familial • Le chant du printemps de Laura Huertas Millán à la Maison des arts • Rêver à Gaza

16 DOSSIER

Les commerces à la relance !

20 HISTOIRE

Le faux mariage de Sophie Calle

22 OPINIONS

Tribunes des groupes représentés au Conseil municipal

24 INFOS

Vie pratique et associative

Retrouvez toute l'actualité de Malakoff sur



Nom de compte : **@villedeMalakoff**

Photo de une : Xavier Curtat. *Malakoff infos* remercie la boutique Symphonie Florale pour la réalisation de la photo.

Malakoff infos

Courriel : servicecommunication@ville-malakoff.fr – Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff.

Directeur de la publication : Dominique Cardot – Direction de la communication : Cécile Lousse – Rédaction en chef : Stéphane Laforge – Rédaction : Alice Gilloire, Daniel Georges, Julie Chaleil, Hippolyte Bledsoe. Photos : Séverine – Conception graphique et direction artistique : 21 x 29,7.

Impression : LNI – Publicité : HSP 01 55 69 31 00

N° ISSN : 2266-1514.



Engagement pris, engagement tenu !

Cette pastille correspond à l'une des vingt-huit mesures prises à l'issue de Malakoff et moi, démarche de rencontre et de dialogue avec les habitants.

Ce journal est imprimé avec des encres végétales sur du papier provenant de forêts écologiquement gérées.





▲ **Hautes en couleurs**

Exposition des affiches féministes de Vanessa Vérillon dans le hall de l'hôtel de ville pour la Journée internationale des droits des femmes.

► **Au bal masqué ohé**

Tintin, Charlie Chaplin, princesse Mononoké... les élèves du collège Henri-Wallon ont fait preuve d'imagination pour leurs costumes du CarnaWallon, le 9 mars.

➤ Diaporama sur malakoff.fr



▲ **Leur petite entreprise**

Le 22 mars, Malakoff a accueilli le salon départemental de la mini-entreprise, salle Léo-Ferré. Une initiative conduite par l'association *Entreprendre pour apprendre*.



▲ **Ça tourne à Malakoff**

Gilles Legrand a posé sa caméra dans les rues et bâtiments de la ville pour le tournage de son prochain long métrage, *Les bonnes intentions*.



© Xavier Curtat

◀ **Ambiance du monde**

Les rythmes africains et du monde ont résonné dans la salle des fêtes Jean-Jaurès à l'occasion de la soirée orchestrée par l'Asiam, le 24 mars.

▲ **Le temps de l'école**

Lancement de la concertation autour des rythmes scolaires, à l'école Jean-Jaurès, le 24 mars. En présence de Jacqueline Belhomme, maire de Malakoff, François Testu, chronobiologiste (*à gauche sur la photo*), de parents et de représentants de l'Éducation nationale.

▶ **Passer la Porte de Malakoff**

Le 10 mars, habitants et élus de la ville ont parcouru le périmètre du projet de réaménagement de l'entrée de ville, en présence d'Alexandre Bouton, architecte de l'agence Urban Act chargée du projet. (*lire aussi p.9*)

© Alex Bonnemaison, tous droits réservés



BUDGET

PORTER LES ENGAGEMENTS

Le budget 2018 a été adopté par la Ville lors du Conseil municipal du 4 avril.

Toujours impacté par le gel des dotations de l'État, après des années de forte baisse, il traduit néanmoins la volonté de maintenir la qualité du service public et poursuivre les engagements pris par la municipalité.

Le budget a été adopté le 4 avril par les élus du Conseil municipal. Voté à l'équilibre à 84 394 491,25 euros, il s'inscrit dans la continuité de la politique budgétaire menée par la Ville ces trois dernières années. « *Ce budget traduit une politique de gestion saine de la ville avec l'ambition de poursuivre et de développer un Malakoff pour tous*, souligne Jacqueline Belhomme, maire de Malakoff. *Il veut également tenir compte des nouveaux enjeux en matière d'écologie, de déplacements, etc. et du développement de la ville dans un contexte métropolitain. Il va permettre la concrétisation du programme municipal et la mise en place progressive des engagements pris avec les habitants lors de Malakoff et moi. Des projets comme la réhabilitation du quartier Barbusse ou la transformation de l'entrée de ville sont poursuivis ou engagés grâce à une politique d'investissements ambitieuse et dynamique.* »

Ainsi en 2018, 13 078 310 euros seront investis pour la réalisation de grands projets, un chiffre en légère hausse par rapport à l'an passé (11,7 millions). La politique d'investis-

sement de la Ville répond aux enjeux de préservation et d'amélioration du patrimoine (mise en accessibilité d'établissements, rénovation de l'ancienne trésorerie, amélioration du centre de vacances de La Tremblade, etc.), mais aussi de développement de nouveaux équipements comme le garage municipal. Par ailleurs, le soutien au tissu associatif est maintenu avec 850 000 euros dédiés aux subventions. Attentive à améliorer le service rendu aux habitants, la Ville a créé trois directions (Prévention et tranquillité publique; Jeunesse, autonomie et citoyenneté; Solidarité et vie des quartiers). Les dépenses de personnel, tenant compte de ces évolutions, restent maîtrisées et s'élèvent à 30 748 900 euros.

Pas d'augmentation des impôts locaux

Pour financer ses projets, la Ville dispose de plusieurs ressources, dont la dotation forfaitaire d'État. En baisse constante depuis 2010, elle se maintient cette année à 3 649 991 euros, comme en 2017. La municipalité continue également de solliciter la participation financière de fonds d'investissement métropolitains et départementaux pour certains programmes de modernisation comme l'achat de véhicules propres, les travaux d'extension du groupe scolaire Paul-Vaillant-Couturier ou la rénovation thermique de l'école Paul-Bert, par exemple.

Quant aux taux de la taxe foncière sur le bâti et le non-bâti, ils n'augmenteront pas. Le produit des taxes locales est estimé à 22 306 825 euros en 2018. Enfin, si la Ville a encore recours à l'emprunt, sa dette continue de baisser pour s'établir à 30 602 496 euros. « *Un chiffre en dessous de la moyenne des villes de même taille grâce à la politique active de désendettement menée depuis 2009* », souligne Joël Allain, conseiller municipal délégué au budget.

Des réformes qui contraignent le budget

Aujourd'hui, dans un contexte national qui voit la réduction de l'offre de services publics, les villes récupèrent très souvent de nouvelles

compétences qui ont un coût. Malakoff n'échappe pas à la règle. D'autre part, le budget de la Ville est marqué par l'objectif national de réduction des dépenses publiques contenu dans la loi de programmation des finances publiques. « *Les budgets des collectivités locales sont contraints par un ensemble d'obligations*, note Joël Allain. *L'une d'elles impose que les dépenses de fonctionnement n'augmentent pas, en moyenne annuelle, de plus de 1,2 % sur cette période, inflation comprise* ». Autre réforme importante entrant en vigueur cette année, la réforme de la taxe d'habitation. D'ici à 2020, 80 % des foyers malakoffiots en seront dispensés. Une perte pour les collectivités que l'État s'engage à couvrir intégralement, mais sans certitude sur l'existence du mécanisme de compensation dans les années à venir. ■

Dépenses d'équipement



Travaux des bâtiments

9,06 M€

dont :

- réaménagement et mise en accessibilité : 620 000 €
- rénovation de l'ancienne trésorerie : 100 000 €
- amélioration du centre de vacances de la Tremblade : 350 000 €
- extension et amélioration thermique de l'école maternelle Paul-Bert : 1 300 000 €



Entretien de la voirie

1,94 M€



Entretien des espaces verts et amélioration du cadre de vie

515 000 €



Entretien des équipements sportifs

1,1 M€



Budget prévisionnel de Malakoff

84 394 491,25 €



Fonctionnement

61 909 791,46 €

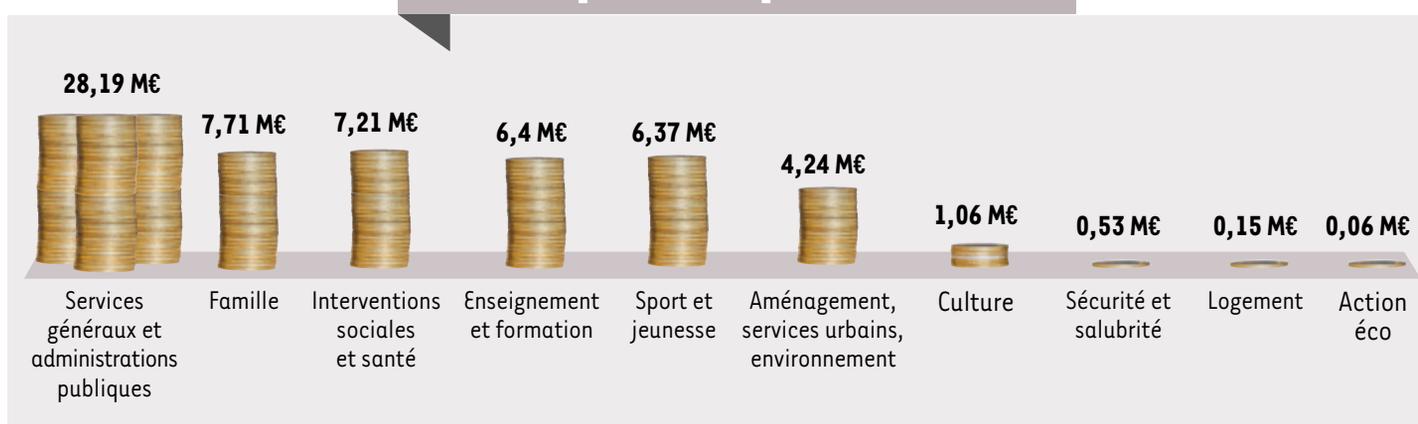
répartis comme suit



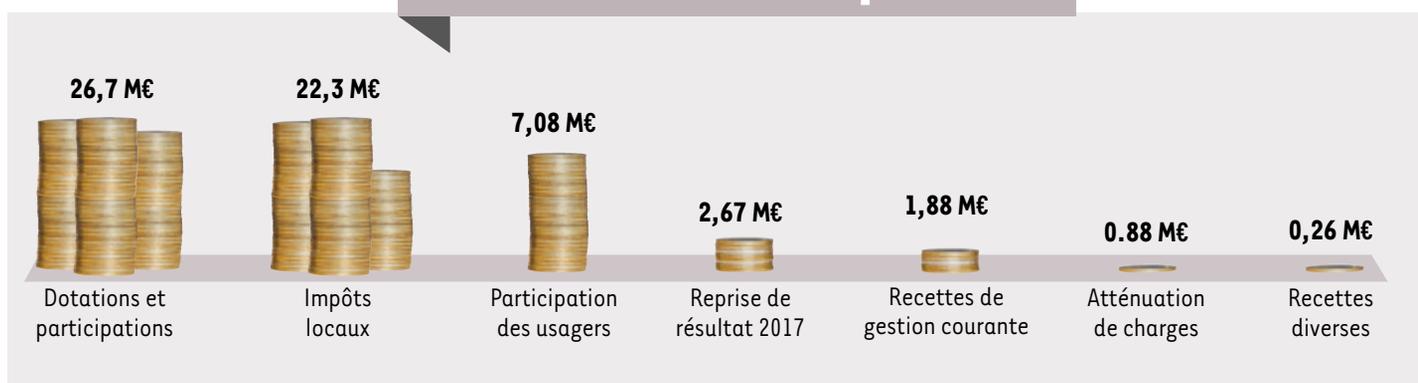
Investissement

22 484 699,79 €

Dépenses prévues



Recettes escomptées



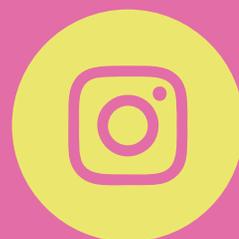
s'informer



découvrir



échanger



partager



follower

@villedemalakoff

**voire ville est sur les réseaux sociaux
facebook, twitter, instagram et snapchat**



© Nicolas Wierlich



* PORTE DE MALAKOFF

Premières réflexions

Des questions qui fusent et des idées qui jaillissent. Le 15 mars, l'ambiance est studieuse à la faculté de droit de l'université Paris-Descartes pour la première séance d'ateliers dédiés à l'aménagement de la future Porte de Malakoff. Après un petit rappel des rendez-vous précédents (réunion publique du 13 février et marches exploratoires du 10 mars), la centaine de participants se répartit dans les trois salles, en fonction du thème de réflexion désiré. Trois options au choix : la place occupée à l'avenir par la future entrée de ville, son identité et sa complémentarité avec Paris et Vanves ; les activités proposées à La Porte de Malakoff ; enfin, les modes de déplacements et la place de la nature. « *Les thèmes ont été décidés après analyse des interventions de la réunion publique et de l'enquête filmée, explique Carole Berrebi, chargée de mission Démocratie locale pour la Ville. Ces ateliers permettent de croiser les regards, de passer de l'individuel au collectif et de dégager des idées-forces.* »

Présentation du cahier des charges le 2 mai

Les ateliers sont animés par des membres de la société Citallios, mandatée par la Ville pour coordonner les études techniques, du cabinet d'architecture Urban Act, chargé du projet, et de l'agence Grand Public, chargée de l'accompagnement de la concertation. Sur les tables de travail ont été déposées des cartes de l'entrée de ville sur lesquelles chacun peut déposer un Post-it avec sa proposition ou son interrogation. Ce soir-là, le devenir de la tour Insee est dans tous les esprits. « *Il faut la conserver et la réhabiliter* », prônent quelques-uns tandis que d'autres estiment que « *sa destruction permettra de construire un véritable projet d'avenir* ». Les échanges sont riches, les cartes se couvrent de petits papiers. « *Le sport concerne tout le monde, construisons un espace sportif* », propose un participant. « *Nous en avons déjà dans le reste de Malakoff ! Il faudrait un espace culturel pour marquer cette entrée de ville* », répond cette autre habitante. De nombreuses idées sont lancées : la création de parcs et jardins partagés, l'édification d'un mur antibruit végétalisé devant la partie du périphérique non couverte, la modification du tracé de la coulée verte, etc. Un autre atelier est prévu le 5 avril avant la présentation, le 2 mai, du cahier des charges établi à partir du travail des experts et des habitants. Ces derniers seront sollicités pour donner leur avis via un questionnaire.

> Réunion publique le 2 mai à 19h30, gymnase Marcel-Cerdan, 37-39 rue Avaulée.

➤ malakoff.fr/porte-de-malakoff



© Flash Sport

* AVENTURE

Le retour de l'hirondelle

Ils l'ont fait ! Tom et Zoé, les concurrents malakoffiots du 4L Trophy, ont terminé le rallye à la 591^e place, le 23 février dernier. Durant dix jours, au volant de leur Hirondelle, ils ont parcouru 6000 kilomètres entre Biarritz et Marrakech, comme 1 243 autres équipages.

« *Ce projet fut enrichissant grâce à sa dimension humaine et solidaire, se souvient Tom. C'était également une véritable épreuve sportive et mécanique. Les rencontres, les paysages et les galères resteront gravés dans nos esprits !* » Leur aventure est à revivre sur leur blog.

➤ trophyhirondelle.wixsite.com/trophy

Crêpes ou tacos ?

Avec de savoureuses crêpes et de copieux tacos à composer soi-même, O'Crepe s'adapte à tous les appétits. Choisissez parmi une multitude de viandes, sauces, fromages et accompagnements pour composer votre repas. Milkshakes, tarte au Daim et beignets sont à déguster en dessert.

> O'Crepe, 22 rue Gambetta, ouvert tous les jours sauf le dimanche (11h-2h), 01 46 20 50 50.

Orient sucré



Baklava, makrout, kalb el louz, ktayef... les gâteaux orientaux marient le miel, les amandes, les cheveux d'anges ou les pistaches pour les plus gourmands.

À commander pour les occasions spéciales ou à découvrir en magasin ! Ce point chaud propose aussi du pain, des viennoiseries et des sandwiches.

> Les lumières de Malakoff, 122 boulevard Gabriel-Péri, ouvert tous les jours sauf le dimanche (7h-22h), réservations au 07 51 47 83 80.

Travaux de voirie

En avril, plusieurs chantiers se poursuivent ou démarrent dans Malakoff : rue Nicomédès-Pascual, la réfection de l'éclairage a débuté ; boulevard Camélinat, entre l'avenue Arblade et la rue Paul-Bert, ce sont les canalisations de gaz qui sont renouvelées. Enfin, avenue Jules-Ferry, des travaux de réfection de la chaussée sont prévus à partir des vacances.

Les rythmes scolaires en question

Ce printemps, la Ville ouvre une grande concertation en vue de la rentrée 2019. Élèves et parents sont actuellement consultés via un questionnaire de satisfaction sur les activités périscolaires. En mai, la concertation se poursuivra lors de réunions publiques.

➤ Questionnaire sur malakoff.fr, rubrique Grandir



© Xavier Curjat

* USMM VOLLEY

Les filles jouent haut

Elles parlent volontiers de « *l'esprit Malakoff* », les filles de l'équipe fanion de l'USMM volley. « *Une mentalité qui consiste à s'accrocher sur tous les points et, portée par un collectif, crée une vraie dynamique* », décrypte Marion Gallas, 38 ans, la capitaine, arrivée au club en 2009. La volleyeuse loue ce groupe de 32 ans de moyenne d'âge, composé d'anciennes et de plus jeunes qui s'intègrent progressivement. L'alchimie entre les générations permet d'entrevoir une belle fin de saison pour cette équipe évoluant en Nationale 2 depuis quatre ans. Au sein de la Poule D, les Malakoffiotes occupent la quatrième place sur douze. « *Nous avons bien commencé la saison, avec une victoire à domicile suivie d'une autre à l'extérieur, à Quimper*, détaille la capitaine. *Cette quatrième place est notre objectif, dans ce haut du tableau très serré. Mais on peut aussi bouleverser ce classement!* » Didier Baronnet, l'entraîneur, rend hommage à son groupe, qu'il dirige depuis trois ans. « *C'est un collectif agréable à entraîner, avec un tempérament, et des volleyeuses avec une personnalité. Il existe dans cette équipe une volonté de porter haut les couleurs de Malakoff.* » Et de citer en exemple sa capitaine : « *Marion Gallas est une de nos meilleures joueuses et une meneuse. Elle encourage, stimule et suscite l'adhésion de ses partenaires. Elle peut les réveiller aussi parfois, même si d'autres joueuses expérimentées sont aussi capables d'intervenir.* »



LE CHIFFRE

13

Le nombre de victoires, en 19 journées, pour les féminines de l'USMM volley-ball.

« Il existe dans cette équipe une volonté de porter haut les couleurs de Malakoff. »

Didier Baronnet,
entraîneur.

Ambitieuses pour la fin de saison

Quel regard le coach porte-t-il sur les performances de l'équipe fanion de l'USMM volley-ball, dont les moyens financiers sont plus limités que de nombreux concurrents ? « *Nous avons hélas perdu quelques joueuses importantes en début de saison, mais heureusement l'effectif a une bonne condition physique. Les filles savent jouer et nous permettent d'avoir ce classement assez positif* », fait valoir Didier Baronnet, qui déplore toutefois certaines défaites. « *Nous avons connu des victoires logiques dans le rapport de force, mais aussi deux revers qui ont ralenti notre progression et nous ont fait mal, contre Rennes et contre Saint-Cloud. Car en sport collectif, la défaite provoque toujours une*



© Xavier Curjat

mauvaise dynamique pour le groupe », appuie le coach. À trois matches de la fin de saison, si la montée en élite est peu probable et pas vraiment visée, les Malakoffiotes restent motivées et ambitieuses pour aller chercher la troisième place. Histoire de finir la saison en beauté !

* SOINS DENTAIRES

Bienvenue dans la 3 D

Le centre municipal de santé Maurice-Ténine vient de se doter d'un nouvel appareil de radiologie. Baptisé *cone beam* – diminutif de Cone Beam Computed Tomography (CBCT), que l'on pourrait traduire par imagerie volumétrique par faisceau conique – il est installé au sous-sol du CMS, au sein du service d'imagerie médicale. Ce nouvel équipement vient en remplacement de l'ancien panoramique dentaire :



il permet de réaliser des bilans radiologiques en trois dimensions pour la chirurgie buccale et l'orthodontie, et pour la chirurgie implantaire. Plus précis qu'un scanner, le *cone beam* apporte des indications très détaillées sur les petites structures osseuses. Il permet de balayer en un seul passage l'ensemble du volume à radiographier, en étant aussi moins irradiant qu'un scanner classique. « Il offre aussi la possibilité de localiser le champ d'examen sur la zone à étudier (quelques dents, une mâchoire), ce qui permet d'éviter d'irradier inutilement les autres parties du crâne », souligne le docteur May, responsable de la direction Santé et médecin directeur du centre municipal de santé. L'acquisition du *cone beam* s'inscrit dans le projet global de développement du service dentaire du centre de santé, complété par l'ouverture, fin 2017, d'un quatrième cabinet dentaire. Installé depuis janvier au sein du CMS Ténine, ce nouveau cabinet sera dédié à l'implantologie et permettra aussi la prise en charge des patients handicapés, notamment des enfants et des personnes autistes dans le cadre d'un partenariat avec le réseau Rhapsodif (Réseau handicap prévention et soins odontologiques d'Île-de-France). Ces deux nouveaux dispositifs s'inscrivent dans le cadre de la modernisation et l'adaptation de l'offre de soins du centre de santé au service de la population et de tous les acteurs de santé locaux.

> Centre municipal de santé Maurice-Ténine, 74 avenue Pierre-Larousse, 01 41 17 43 50.

* BARBUSSE

1968-2018 : souvenez-vous

La Maison de quartier Barbusse s'apprête à célébrer ses 50 années d'existence. Mais avant de souffler ses bougies, le 30 juin, elle fait appel à la mémoire des anciens et actuels usagers qui ont fréquenté l'équipement municipal, d'abord Maison de la jeunesse et de la culture, puis Maison des jeunes et de quartier. Souvenirs photo, articles de presse, témoignages, etc. sont les bienvenus en vue de la création d'une œuvre collective.

> Maison de quartier Barbusse, 4 boulevard Henri-Barbusse, 01 46 44 28 39, mqbarbusse@ville-malakoff.fr.



© Archives municipales de Malakoff

EN BREF

Quartiers sportifs

Samedi 14 avril, à l'initiative des centres sociaux, le sport s'invite dans tous les quartiers de la ville ! Les inscriptions sont ouvertes pour participer aux activités badminton, mölkky et parcours sur les trois sites (square des Nouzeaux, école Guy-Môquet et dalle sportive Prévert).

> **Rencontres sportives, samedi 14 avril de 14h à 18h, inscriptions dans les centres sociaux de la ville ou au 01 46 44 28 39.**

Tournoi d'échecs

© Toufik Oulimi

Trois cents joueurs sont attendus pour le 16^e Open international d'échecs. Organisés par le club Malakoff et Mat, les neuf jours de tournoi seront arbitrés par John Lewis avec la participation annoncée de grands internationaux.

> **Du samedi 14 au dimanche 22 avril, salle des fêtes Jean-Jaurès, 11 avenue Jules-Ferry.**

➤ **Renseignements et inscriptions sur malakoffetmat.net**

Silence sur le court

Ouvert à tous, notamment aux non-licenciés, le tournoi amical de tennis en double initié par l'USMM se déroulera du 1^{er} mai au 17 juin. Les matchs se joueront en deux sets gagnants, avec de nombreux lots à la clé ! Les inscriptions se tiennent en avril, un partenaire de jeu vous sera attribué pour disputer vos matchs.

> **Renseignements et inscriptions à tournoidoublemalakoff@gmail.com et au 06 77 05 09 35. Participation : 5 euros.**

➤ **usmm.asso.fr**

Écrivez désormais Malakof

Dans le cadre de la réforme de l'orthographe de 1990, environ 4 % du lexique de la langue française a fait l'objet d'une simplification. L'Académie française autorise à présent la modification des noms propres. C'est pourquoi Malakof ne prendra désormais plus qu'un seul F... comme facile !



Pierre CHAMBRY & Annie COHEN
NOTAIRES ASSOCIES

Anne-Laure LANSON
Delphine GUYOT
Ariane VIGNERON
NOTAIRES

Tél. 01 49 65 68 98 - Fax 01 49 65 68 90
scpchambrycohen@paris.notaires.fr

12 - 14 rue Edgar Quinet

BP 63 - 92243 MALAKOFF CEDEX

200 m de l'Hôtel de ville - Métro : Malakoff - Plateau de Vanves
Parking à l'étude



55€*
LA NUIT
Offre spéciale
"Code VACANCES"

LES PRIX BRANCHÉS DES VACANCES
Période du 14 juillet au 26 août 2018

Il y a forcément un hôtel Mercure près de chez vous ...

Mercure Malakoff Parc des Expositions



Réservation et information

122 av. Pierre Brossolette - 92240 Malakoff
01 46 56 11 52
HA026@accor.com

(*) Prix à partir de 55€, hors petit déjeuner, exclusivement à l'hôtel Mercure Paris Malakoff. Sous réserve de disponibilité

L'offre est adressée aux voisins (habitants de Malakoff)

Malakoff infos

Contact Publicité :

Pénélope VERNEIGES
06 72 51 23 96
verneiges@hsp-publicite.fr



Notre régie publicitaire
vous conseille pour vos insertions et créations

Rendez-vous...

DETOX, YOGA

LE JEUDI **5** AVRIL

LE JEUDI **12** AVRIL

COURS
DE
YOGA

C'est le Printemps ! Les beaux jours arrivent...
Vous vous sentez ballonné, lourd, perte d'énergie ?
Pas de Panique !
Faites votre séance de YOGA DETOX
spécial digestion
Pour gérer les excès en beauté et retrouver
rapidement son énergie !
5 POSTURES à pratiquer même à la maison...

Avec **Katia EL AOUANE**
Diplômée de l'école
Française de yoga

Cours : Mardi 18h30 - 19h30
Mercredi 8h30 - 9h30
Jeudi 12h15 - 13h15

Cours d'essai gratuit
Pas de cours pendant les vacances scolaires.

Étienne Dolet
Châtillon Montrouge

42, rue Paul Vaillant Couturier
92240 MALAKOFF

06 88 18 62 10

www.yogakatia-el-aouane.com
rencontreyoga@gmail.com



DU 27 FÉVRIER AU 10 JUIN 2018

Intermarché
EXPRESS

1€
LE SET DE
VERRES
EN COLLECTIONNANT
LES VIGNETTES^(*)

**COMMENCEZ
UNE COLLECTION
DE VERRES
NUMÉROTÉS.**

MADE IN
DURALEX
FRANCE



COLLECTEZ VOS VIGNETTES
10€ D'ACHAT = 1 VIGNETTE⁽²⁾

Obtenez des vignettes supplémentaires en achetant les produits partenaires signalés en magasin et sur le prospectus. Complétez votre collecteur de 25 ou 30 vignettes selon le set de verres souhaité.

3 SETS DE VERRES
COLORS* 25 cl

2 SETS DE VERRES
PASTEL 25 cl

2 SETS DE VERRES
GIVRES 25 cl - 36 cl

1 SET DE VERRES
SOFT TOUCH** 9 cl

TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

MALAKOFF 9 rue Béranger - Tél.: 01 78 16 50 00

MAGASIN OUVERT 7J/7
DU LUNDI AU SAMEDI : 9h - 21 h
DIMANCHE : 9h - 13h



© Bureau233/TV/F1

* JEUNE TALENT

Xam Hurricane a choisi sa voix

Regard puissant, démarche féline, Xam Hurricane fait le show. Samedi 24 février, sur la scène de la célèbre émission télé *The Voice*, ce jeune malakoffiot assure avec sa reprise de *Roxanne* de The Police : deux jurys retournés, un public électrisé et un bœuf avec Pascal Obispo, Mika et Zazie ! « Avec le stress, quand j'arrive sur scène, j'ai besoin d'évacuer beaucoup d'énergie pour la transformer en quelque chose de positif. Et *The Voice*, c'est beaucoup d'adrénaline ! lance-t-il. J'avais déjà fait des jolies scènes, mais là, le côté compétition et show télévisé, en sachant qu'il y a six millions de personnes qui vont te regarder, crée une petite euphorie et une pression en plus. Au final, je suis assez content de ma prestation. »

Des Skully Circus à *The Voice*

Pour ce Malakoffiot pur jus, l'émission est une nouvelle étape dans une carrière commencée voilà presque dix ans déjà. Il fait ses gammes au sein du Skully Circus, groupe composé de quatre copains en 2009. « On bossait avec l'association *3 quatre* dont faisais partie deux des membres, se souvient le chanteur. On répétait aussi dans les studios de la Maison de quartier Barbusse. Ces deux structures nous ont poussés vers le haut, car on était assez jeune : à 15 ans, on avait déjà fait une quinzaine de concerts. » Et à 17 ans, ils assurent la première partie d'Hélène Ségara, programmée à la Fête de la ville. « Je commence alors à prendre goût au truc et à me dire peut-être que j'ai envie de faire ça de ma vie », révèle-t-il. La décision est actée deux ans plus tard alors que le groupe de « gamins » enchaîne les tremplins et les scènes parisiennes de renom (Bus Palladium, Gibus, Divan du monde, Batofar, etc.), affichant un style bien défini. « On portait des masques pour dissimuler notre jeune âge et faire groupe de rock de 25 ans qui envoie bien », se souvient-il avec amusement. Plus de masques aujourd'hui. À 23 ans, Xam Hurricane avance à visage découvert, dans une double aventure : celle de son nouveau groupe 8^e Pli et dans l'immédiat, celle de *The Voice*. Après une nouvelle prestation remarquée le 24 mars, il devrait y apparaître encore en avril. Et peut-être plus...

📺 [Interview vidéo à voir sur malakoff.fr](#)

* VELIB'

Le point sur l'installation

La mise en place des nouveaux vélos en libre-service par Smovengo a connu quelques ratés et retards, et a impacté le service aux abonnés. À Malakoff, pour l'heure, trois stations sont opérationnelles (10 avenue Jean-Jaurès; 81 rue Guy-Môquet; 102 avenue Pierre-Brossolette). Les travaux sont en cours pour deux sites (6 avenue Pierre-Brossolette, face au Monoprix, et métro Plateau de Vanves, boulevard Charles-de-Gaulle) et deux autres suivront ensuite. Pour bénéficier des dédommagements actés par les élus de la Métropole, les abonnés doivent se rendre sur le site [velib-metropole.fr](#).



EN BREF

Collectif interquartiers

Un collectif interquartiers élargi se tiendra le 12 avril. L'objectif ? Avancer ensemble sur l'organisation des prochains rendez-vous d'animation locale au sein des quartiers : balades et rencontres de quartier sous forme d'ateliers de travail.

> **Judi 12 avril à 19h,**
hôtel de ville,

1 place du 11-Novembre-1918.

Commémoration de la libération des camps nazis

Dimanche 29 avril, la municipalité célébrera le 73^e anniversaire de la libération des camps nazis. La cérémonie débutera à 9h45 à la Maison de la vie associative, suivie d'un dépôt de gerbe au Monument aux morts, place du 14-Juillet et en mairie. Une réception conclura la cérémonie en salle des conférences de l'hôtel de ville.

À Wallon, les 5^{es} s'engagent !

Dans le cadre du programme de géographie et d'éducation morale et civique, les élèves de 5^e du collège Henri-Wallon se mobilisent pour soutenir les actions de deux associations : Mécénat chirurgie cardiaque et Tout le monde contre le cancer. Deux sites de dons sont spécialement créés pour les soutenir.

👉 [blog.ac-versailles.fr/luttercontrelecaner](#)

👉 [blog.ac-versailles.fr/mecenat5hw](#)

Signature du Conseil de santé mentale

Le 9 avril, Jacqueline Belhomme procédera à la signature de la charte constitutive du Conseil local de santé mentale, en présence, entre autres, de représentants des établissements de santé Paul-Guiraud et Erasme, de l'Union nationale de familles et amis de personnes malades et/ou handicapées psychiques des Hauts-de-Seine (Unafam 92), et de l'agence régionale de santé d'Île-de-France (ARS). Ce Conseil sera une instance de concertation des différents acteurs intervenant dans le champ de la santé mentale. Plus d'infos sur ce sujet dans un prochain *Malakoff infos*.

EN BREF

Folie furieuse

La compagnie théâtrale Idées mobiles adapte *Le Horla*, la nouvelle fantastique de Guy de Maupassant. Tapi dans l'ombre et prêt à bondir pour posséder sa proie, Le Horla est insaisissable. On croit le dominer et c'est lui qui nous tient, jusqu'à plonger dans la folie...

> **Le Horla**, samedi 14 (20h30) et dimanche 15 avril (16h30), Maison de quartier Barbusse, 4 boulevard Henri-Barbusse. Réservations au 06 24 03 38 94. Tarifs : 7-10 euros.

➤ cieideesmobiles.com

Mémoire vive



© <Sans données à partir du lien>

Les élèves de 3^e du collège Paul-Bert exposent leurs textes, dessins, photos et créations issus d'un projet interdisciplinaire sur le thème de la mémoire. Guidés par leurs professeurs d'histoire, de français et d'arts plastiques, ils ont questionné cette notion lors d'un stage artistique dédié.

> **Exposition La rose blanche, au fil de la mémoire, du 3 au 17 mai, vernissage le 3 mai à 18h30, Maison de quartier Barbusse, 4 boulevard Henri-Barbusse. Entrée libre.**

Votre mai 68

La Bibliothèque associative de Malakoff vous invite à partager vos souvenirs de Mai-68. Pour faire revivre et incarner l'esprit qui régnait, vos anecdotes, photos et partages de souvenirs de grève ou de manif sont attendus ! Un repas avec vos boissons et plats sera partagé en soirée.

> **Racontez-nous (votre) mai 68, samedi 7 avril à 19h30, Bibliothèque associative de Malakoff, 14 impasse Carnot.**



© Simon Gosselin - Mémoire vive - © DR

* THÉÂTRE 71

Le monde est un théâtre

Ce printemps, la Scène nationale de Malakoff conclut sa saison théâtrale comme elle l'avait débutée, avec une pièce de William Shakespeare. Dans *Comme il vous plaira*, comédie de 1599, le dramaturge anglais donne la parole à des femmes en quête d'émancipation, qui s'arrogent le droit de vivre et d'aimer comme elles l'entendent. La pièce accorde une place centrale au sentiment amoureux et s'affiche comme une variation sur l'exil et le pouvoir, rythmée par les quiproquos et l'humour. L'intrigue se déroule en Angleterre, où Rosalinde fuit avec sa cousine Célia la cour de son oncle, duc qui a exilé son père. Dans la forêt, les jeunes femmes travesties font une série de rencontres dont Orlando, amoureux de Rosalinde. « *La force du propos tient dans la façon dont Shakespeare installe l'histoire et amène l'intrigue*, explique Christophe Rauck, metteur en scène. *Il explore le rapport entre l'amour pensé comme muse créatrice de poésie et celui qu'on décide de vivre avec l'autre.* » Sa mise en scène plonge le spectateur au cœur d'une nature majestueuse. Sur le plateau noir, des animaux naturalisés et des toiles peintes ouvrent l'espace sur la forêt. Abri pour les exilés et les amoureux, elle est aussi le lieu où chacun envisage la société sous un jour nouveau.

Un texte toujours puissant

Cet hiver, les comédiens, le metteur en scène et une partie de l'équipe technique se sont réunis pendant cinq semaines de répétition, à la Fabrique des arts de Malakoff. Robe d'époque en tissu précieux, haut à strass et salopette... c'est aussi ici que les costumes ont été élaborés. Chez Christophe Rauck, ils traversent les époques, tout comme la bande sonore. Les notes baroques élisabéthaines de Purcell côtoient le son contemporain de John Lennon. « *Je ne voulais pas ancrer cette histoire dans le XVI^e siècle*, raconte le metteur en scène. *Les pièces de répertoire classique sont intemporelles, et donc toujours vivantes. Si on les porte aujourd'hui c'est qu'elles expriment quelque chose de puissant.* » La phrase de Shakespeare qui orne aujourd'hui le théâtre du Globe à Londres (reconstruction à l'identique d'un théâtre élisabéthain), témoigne de ce sentiment : « *Le monde entier est un théâtre, et tous, hommes et femmes, n'y sont que des acteurs* ».

> **Comme il vous plaira**, jusqu'au 13 avril. Théâtre 71, 3 place du 11-Novembre-1918, 0155489100.

➤ theatre71.com



© NFP marketing & distribution

* CINÉ-CLUB

Conte familial

Avec *Nous trois ou rien*, l'humoriste Kheiron devient réalisateur. Il nous raconte dans son premier film le destin hors du commun de ses parents Hibat et Fereshteh, éternels optimistes. De l'Iran dont ils fuient le régime politique, aux cités parisiennes, ils construisent une vie retracée

ici sans nostalgie. Pour sa dernière séance de la saison le ciné-club aborde le thème des réfugiés avec cette comédie évoquant l'amour familial, le don de soi et l'idéal du vivre ensemble.

> **Ciné-club *Nous trois ou rien***, vendredi 13 avril à 19h30. Centre social Pierre-Valette, 3 bis rue Gallieni. Entrée libre sur inscriptions auprès des centres sociaux.

* MAISON DES ARTS

Art, ethno et vidéo



À la fois, cinéaste, artiste et chercheuse, Laura Huertas Millán s'interroge en images sur la colonisation et son empreinte laissée dans l'histoire. Née à Bogota, la réalisatrice de 34 ans qui vit et travaille en région parisienne a un parcours riche et atypique. Diplômée de l'École des beaux-arts de Paris puis du Fresnoy de Tourcoing où elle obtient un master Cinéma et art contemporain, elle devient

chercheuse associée au laboratoire d'ethnographie sensorielle de l'université Harvard, avant d'obtenir un doctorat sur les fictions ethnographiques l'an dernier. « *Mon intérêt pour l'ethnologie est lié à ma situation d'immigrée. Cela m'a poussé à m'interroger sur les vestiges de la violence colonialiste et la difficulté d'accueillir l'altérité* », détaille l'artiste franco-colombienne, qui va présenter son travail à la Maison des arts. « *Exposer le travail d'une cinéaste est une nouveauté*, explique Aude Cartier, sa directrice. *Les œuvres de Laura sont une fusion entre documentaire et fiction, elles invitent à la réflexion et la défiance par rapport aux images dont nous sommes massivement abreuvés.* »

Grand Prix de la Biennale Jeune Création

Son exposition, *The spring song. Le chant du printemps* se construit autour de quatre fictions ethnographiques. *La Libertad*, *Le labyrinthe* et *jeny303* emmènent le visiteur au Mexique et en Colombie, à la rencontre d'une famille de tisseurs traditionnels épris de liberté, d'un indigène qui a travaillé au service de trafiquants de drogue et d'un jeune homme qui évoque sa vie entre drogue et criminalité. Ces trois films sont projetés dans des modules, fabriqués pour l'occasion. Noires du sol au plafond, ces cellules plongent le spectateur dans une obscurité totale. Le quatrième film, *Speech*, est quant à lui diffusé sur un écran dans la salle d'exposition. Ce montage d'images de discours à la cérémonie des Oscars propose une réflexion sur le langage et les discours codifiés. « *Cette exposition traite de l'intime. Dans les sujets que la cinéaste aborde, sa façon de filmer, sa sincérité, mais également la manière dont les spectateurs sont installés pour visionner les films. Cette plongée dans l'obscurité amène à la fois concentration et lâcher-prise* », conclut Aude Cartier. Salué par de nombreuses récompenses internationales, son travail a reçu l'an dernier le prix du conseil départemental des Hauts-de-Seine au 62^e salon de Montrouge et le Grand Prix de la Biennale Jeune Création.

> *The spring song. Le chant du printemps*, du 5 avril au 27 mai, vernissage le 6 avril à 18h, Maison des arts, 105 avenue du 12-Février-1934. Entrée libre.

* EXPOSITION

Rêver à Gaza

Malak Mattar et Laïla Kassab ont grandi dans la bande de Gaza. Une enfance et une jeunesse marquées par les affres des conflits armés, l'angoisse et la peur. Jeunes femmes au cœur d'une société musulmane traditionaliste, ces deux autodidactes ont fait de la peinture l'expression du refus de cette situation et de leur désir de liberté. L'exposition est élaborée en partenariat avec l'association Women in War et inscrite dans le cadre des événements du 8-Mars.

> *Rêver à Gaza*, jusqu'au 15 avril, médiathèque Pablo-Neruda, 24 rue Béranger. Entrée libre.



EN BREF

Écrire et bouger

La compagnie Deuxième groupe d'intervention poursuit ses sessions d'exploration « On écrit sur tout ce qui bouge » dans les quartiers de Malakoff. Prochaine balade prévue à Barbusse avec l'association Compost et compagnie.

> **Dimanche 22 avril à 14h30, rendez-vous devant le 21 ter boulevard de Stalingrad. Gratuit sur inscriptions au 06 71 17 91 01 et à contact@deuxiemegroupe.org.**

Une vie de combats



Dans son livre *Qui rapportera ces paroles ?* la résistante Charlotte Delbo témoigne du combat pour la vie des femmes déportées dans les camps de concentration. La tragédie, la douleur et la solidarité traversent son récit daté de 1974. Avec la pièce *Je reviens de la vérité*, la compagnie Prospero Miranda livre une adaptation saisissante du texte original par Agnès Braunschweig. Les trois comédiennes font résonner les paroles des résistantes déportées, dans la langue dense et lumineuse de Charlotte Delbo.

> ***Je reviens de la vérité, la Fabrique des Arts*, 21 ter boulevard de Stalingrad, mardi 10 (20h30), mercredi 11 et jeudi 12 avril (19h30). Entrée libre sur réservations. theatre71.com.**

Programme ton appli !

Réaliser son appli sur smartphone ? Un jeu d'enfant. Il suffit de savoir utiliser les bases de données, les fonctions et les capteurs de son téléphone. Mise en pratique concrète – sous Android uniquement – avec l'atelier encadré par la communauté des Voyageurs du code à la médiathèque.

> **Atelier sur quatre matinées du samedi 14 au mardi 17 avril (10h-12h30), médiathèque Pablo-Neruda, 24 rue Béranger. Inscriptions au 01 47 46 77 68. À partir de 12 ans.**



Malakoff dispose d'une offre commerciale intéressante avec plus de 400 enseignes, dont une cinquantaine de franchisés et une centaine d'artisans.

Mes courses en ville

Le commerce malakoffiot n'a rien à envier à ses voisins. Loin de se reposer sur ses lauriers, il se montre offensif pour assurer son développement.

En chiffres

441

commerces sont installés à Malakoff (dont une centaine d'artisans avec local commercial et 53 franchisés).

28

nouveaux commerces ont vu le jour à Malakoff en 2017.

11,4

commerces sont recensés à Malakoff pour 1 000 habitants (10,7 dans les Hauts-de-Seine).

11 %

de taux de vacance des locaux commerciaux (12,5 % dans les Hauts-de-Seine).

2,5 %

de taux de défaillance des commerces en 2017.

F

ruits et légumes offrent au toucher une sensation de douceur; les yeux s'émerveillent face à l'explosion de couleurs; le nez est envoûté par les effluves de fromage; l'ouïe est happée par le brouhaha permanent; les papilles seront bientôt flattées par les plats cuisinés. Pas de doute: au marché de Malakoff, les cinq sens sont à la fête! « *Ce lieu est crucial pour notre ville, car il rayonne bien au-delà de Malakoff*, souligne Corinne Parmentier, adjointe à la

maire chargée de l'Économie locale, de l'Économie sociale et solidaire, du Commerce, de l'Emploi et de la formation. *Outre son rôle économique, il est emblématique du lien social qui se tisse entre les habitants: tout le monde se croise au marché!* » Le marché du centre-ville, qui va bénéficier d'une prochaine rénovation (lire p. 19), est aussi le symbole de la bonne santé du commerce local. Car à Malakoff, il se porte plutôt bien, selon un recensement des équipements commerciaux réalisé de mai à juillet 2017 par la chambre de commerce et d'industrie (CCI) des Hauts-de-Seine: « *Cette étude a montré qu'il y a à Malakoff une densité commerciale importante, une offre harmonieuse et un bon équilibre entre franchisés et indépendants*, détaille Patrick Ponthier, président de la CCI 92. *Autant de signes de l'attractivité de ce territoire, mais aussi de la place laissée à l'initiative individuelle.* »

Bientôt trois food trucks

Malakoff compte quatre pôles commerciaux majeurs: le centre-ville – « *où sont concentrés 42 % de l'offre* », indique Patrick Ponthier –, mais aussi Stalingrad, le nord de l'avenue Pierre-Brossolette et le quartier Barbusse. L'arrivée récente de nouvelles enseignes est venue renforcer cette dynamique. En outre, à la suite d'un appel à projets lancé par la Ville, trois camions-restaurants ou food trucks s'installeront prochainement à Malakoff. « *La vitalité du commerce dépend aussi largement des clients* », souligne Miloud Sebaa, manager du commerce de la Ville, qui reçoit chaque année deux cents à trois cents porteurs de projets. Certes, à Malakoff, quelques activités font encore défaut: commerce de bouche sédentaire, magasins pour enfant, etc. « *Certains habitants souhaiteraient aussi la présence d'enseignes de vêtements franchisées*, indique Miloud Sebaa. *C'est une utopie, car notre zone de chalandise est trop exigüe et les locaux malakoffiots sont trop*



Questions à...



Corinne Parmentier, adjointe à la maire chargée de l'Économie locale, de l'Économie sociale et

solidaire, du Commerce, de l'Emploi et de la formation.

Comment se porte le commerce à Malakoff?

D'après les chiffres, il se porte plutôt bien par rapport à d'autres villes moyennes. Mais son équilibre reste fragile et nous devons rester vigilants à la diversité des commerces, bien penser les différentes polarités, continuer d'inciter les Malakoffiots à consommer localement et sensibiliser les commerçants aux mutations, tant numériques qu'écologiques.

Comment la Ville contribue-t-elle à la vitalisation commerciale?

Grâce à des opérations d'animation, nous montrons aux Malakoffiots qu'ils peuvent satisfaire beaucoup de leurs besoins en bas de chez eux. Mais nous nous efforçons également de renforcer l'offre, par exemple en travaillant sur la place de l'activité commerciale dans tous les projets d'urbanisme. Et pour favoriser l'environnement du commerce, nous menons aussi des réflexions sur les déplacements, le stationnement, la signalétique, la taille des locaux commerciaux et l'attractivité de leurs tarifs.

La Ville a-t-elle un rôle à jouer en matière d'immobilier commercial?

Elle n'a pas vocation à posséder beaucoup de locaux commerciaux. Mais, si nous gardions la main sur seulement 5 % de ces locaux, peut-être via une société d'économie mixte en réflexion au Territoire, cela permettrait de réamorcer une dynamique dans certains quartiers. Nous pouvons aussi coopérer avec nos bailleurs sociaux afin qu'ils mènent une politique active en matière de locaux commerciaux. Enfin, nous devons travailler de concert avec les promoteurs pour attirer du local commercial à des tarifs attractifs dans les nouvelles opérations.



Animations, rencontres, quinzaine commerciale rythment régulièrement la vie locale.

petits pour ce type d'activités. » Reste que le savoir-faire commercial est bel et bien là. Mais il faut le faire savoir ! Pour limiter l'évasion commerciale – vers les pôles de Montparnasse (Paris), la Vache-Noire (Arcueil) et Vélizy – une seule solution : mettre en avant l'offre malakoffiote.

Quinzaine commerciale, Commerces en fête

Dans cette perspective, des opérations rythment régulièrement la vie locale. En juin 2017, l'association des commerçants Malakoff Village a mis sur pied une quinzaine commerciale. Le but ? Encourager les achats de proximité grâce à des offres promotionnelles proposées par ses adhérents. « *Nous sommes dans notre rôle, qui consiste à valoriser l'image des commerces de la ville et à promouvoir leur activité* », souligne Frédéric Chamorel, président de l'association, qui compte une soixantaine de membres. Dans le même esprit, l'asso-

ciation a mis en ligne un site Internet¹ où chacun de ses adhérents présente son métier et son offre.

D'autres animations, portées par la Ville, cherchent à susciter l'intérêt pour le commerce local. En décembre, l'opération baptisée « Commerces en fête » a proposé aux Malakoffiots des offres promotionnelles, des lots à gagner, un jeu-concours, etc. Ces dernières années, des sacs en toile aux slogans évocateurs (« J'achète à Malakoff », « Je fais mes emplettes à bicyclette » et « Je fais mes emplettes de Noël à Malakoff ») sont aussi distribués par les commerçants. Outre leur aspect écologique – ces sacs sont réutilisables – ces opérations veulent inciter les Malakoffiots à faire leurs courses au plus près de chez eux. « *Nos clients ont beaucoup apprécié, car ce type d'opération permet de créer du lien avec les commerçants* », assure Francine Denis, qui tient une charcuterie-traiteur à Barbusse.

Des commerçants à connecter

Les mutations numériques concernent aussi les activités commerciales. Pour répondre à cet enjeu, la CCI des Hauts-de-Seine et la Ville de Malakoff ont mis sur pied une opération baptisée « Pop Up Store Connect Street ». L'objectif ? « Faire en sorte que les commerçants ne ratent pas le virage de la digitalisation, qui correspond aux nouveaux modes de consommation », répond Patrick Ponthier, président de la CCI 92. Deux après-midi par semaine en avril, les commerçants pourront bénéficier gratuitement d'ateliers collectifs de formation aux outils numériques, adaptés au commerce de proximité. Pour eux, ce sera l'occasion de développer des compétences en matière d'utilisation des moteurs de recherche, de recours aux réseaux sociaux, de réalisation d'un site web, etc.

> Pop Up Store Connect Street, chaque mardi et jeudi d'avril chez Bloom, 37 rue Gabriel-Crié, 06 09 89 56 04.



© Xavier Currat



© Xavier Currat

L'offre commerciale de proximité s'enrichit régulièrement grâce à de nouveaux porteurs de projets.

Commerce et projet de ville

Aujourd'hui, le commerce s'inscrit dans un projet global de ville. Afin de protéger son offre, la Ville a institué, dès 2009, un périmètre de sauvegarde au niveau du centre-ville. « Cela donne à la commune un droit de préemption sur les fonds de commerce », précise Miloud Sebaa. De quoi éviter la prolifération d'activités non désirées... La vie économique est aussi une composante de chaque futur projet d'aménagement. Le quartier Barbusse fait l'objet d'une vaste opération de requalification urbaine, portée par la Ville, qui intègre, entre autres, la construction de logements, d'équipements publics, mais aussi la redynamisation du commerce, via notamment la création de locaux dédiés de 1 800 m². Une transversalité qui veut favoriser la visibilité et donc l'attractivité. ■

1. commercesmalakoff.wixsite.com/commercesmalakoff

➤ **L'annuaire des commerçants à retrouver sur malakoff.fr, rubrique Cadre de vie**

La halle du marché va faire peau neuve

Elle aussi souffre des affres du temps ! Ouverte en 1982, la halle du marché va bénéficier d'importants travaux de rénovation pour offrir un bel outil de travail aux soixante-quinze commerçants qui y tiennent stand ! La Ville vient d'engager des négociations avec le concessionnaire afin qu'il prenne en charge le chantier de réhabilitation. Sont prévus des travaux de remise aux normes des réseaux électriques et d'évacuation, la réfection des sols et la rénovation des murs et du plafond, l'aménagement de locaux annexes, la rénovation de la façade. Le chantier devrait débuter à la fin de l'année, pour s'achever à l'automne 2019.

Paroles de...



© Pascal Mateo

Laura Le Pallec, magasin So Lucette
Pour ouvrir mon propre magasin de vêtements féminins multimarque, j'ai longtemps cherché un local dans les communes autour de chez moi. En 2016, j'ai finalement eu l'opportunité de m'installer à Malakoff, encouragée par le manager du commerce: il m'avait assuré que ce type de magasin manquait ici et qu'il correspondait à l'état d'esprit de la ville. Presque deux ans plus tard, je ne regrette pas mon choix ! J'ai reçu un excellent accueil de la part de mes clientes: elles sont ravies de ne plus être obligées d'aller sur Paris pour s'habiller et elles font confiance à mes conseils personnalisés.



© Xavier Currat

Georges Blanchard, boucherie Blanchard
Je suis installé à Barbusse depuis 1991. C'est un quartier commerçant, mais il a besoin d'être remis au goût du jour et valorisé. La propreté laisse à désirer, les panneaux de signalétique sont caducs et, pour attirer l'œil des passants, il faudrait mieux éclairer notre centre commercial. Surtout, il me paraît nécessaire de développer le stationnement: nous avons une clientèle de fidèles, qui vient souvent de loin et qui est parfois âgée. Elle vient forcément faire ses courses en voiture et, sans place de stationnement, elle ne viendra plus !



© Pascal Mateo

Michèle Denarnaud, retraitée
Voilà désormais vingt-deux ans que je fais mes courses au marché de Malakoff, où j'achète tous mes produits frais. Je viens de préférence le vendredi, car le dimanche, il y a beaucoup de monde et je déteste attendre ! Faire vivre le commerce de proximité est très important pour moi: les commerçants représentent un contact humain très précieux, ils sont toujours de bon conseil et ils donnent de la vie à la commune !



© Xavier Currat

LE FAUX MARIAGE

Sophie Calle
était en blanc

L'œuvre de Sophie Calle est mondialement reconnue. L'artiste y questionne sans cesse la distinction entre fiction et réalité, exposant sa vie intime, à l'image du Faux mariage réalisé à Malakoff, où elle vit et travaille depuis 1981.

Samedi 20 juin 1992. La photo de mariage ressemble à beaucoup d'autres tant le cliché réunit les poncifs du genre. Au bas des marches de l'église, la mariée dans sa grande robe blanche, voile sur les cheveux, bouquet à la main sourit largement. À ses côtés se tient le marié, nœud papillon et costume trois-pièces. Tout autour, la famille et les amis forment une grande assemblée fixant l'objectif. Ce couple immortalisé est celui composé par Sophie Calle et Greg Shephard. Ils se sont rencontrés en décembre 1989 dans un bar à New York. « *Il a proposé de me loger. J'ai accepté (...) Il m'a donné son adresse, tendu ses clés, puis il a disparu. J'ai passé la nuit seule dans son lit. Quelque temps plus tard, je l'ai appelé de Paris pour le remercier. Il a pro-*

posé de me rejoindre et m'a donné rendez-vous le 20 janvier 1990, aéroport d'Orly, neuf heures. Il n'est pas venu. Le 10 janvier 1991, à dix-neuf heures, le téléphone a sonné: "C'est Greg Shephard, je suis à Orly, j'ai un an de retard. Voulez-vous me voir?" »¹ Ainsi naît leur histoire. Ils vivent ensemble un an, mais leur relation se dégrade. Lui rêve de faire du cinéma tandis qu'elle souhaite traverser l'Amérique en sa compagnie. Elle propose qu'ils réalisent à quatre mains un film sur leur vie de couple durant un voyage entre New York et la Californie. Le couple prend la route le 3 janvier 1992 au volant d'une Cadillac. Le 18 janvier, ils se marient dans un drive-up sur la route 604 à Las Vegas. Le film *No sex last night*, cru et romanesque, retrace l'aventure des deux amants.

L'intimité dévoilée

Après cet épisode, Sophie Calle conserve néanmoins un rêve qu'elle n'a pu concrétiser aux États-Unis, celui qu'elle « *partage avec tant de femmes: porter un jour une robe de mariée* ». Elle décide donc de « *convier famille et amis pour une photographie de mariage sur les marches d'une église de quartier à Malakoff* ». Tout comme le film retraçant son aventure californienne devint public, le cliché noir et blanc n'est pas destiné à rester un souvenir intime et privé dans les pages d'un album de famille.

Car tout l'art de Sophie Calle se construit sur des frontières poreuses entre autobiographie et fiction. Elle fait de sa vie une œuvre. « *Utiliser des moments de ma vie, c'est mon travail. Donc j'ai un réflexe immédiat, professionnel qui est: Qu'est-ce que je peux en faire? Comment est-ce que je peux retourner les choses à mon avantage?* »²

« Le riz, les dragées, le voile blanc... rien ne manquait. Je couronnais d'un faux mariage l'histoire la plus vraie de ma vie. »

Elle se dit, se montre et affiche ses bonheurs et ses malheurs. Elle se met en scène parfois sans retenue et le spectateur devient témoin de son intimité. Cependant, tout dans sa vie ne fait pas l'objet d'un travail artistique. « *Je ne cherche pas à raconter ma vie. Si une histoire est un matériau ça m'intéresse... Maintenant, raconter pour raconter les tas d'histoires qui m'arrivent,*

Des œuvres biographiques

Sophie Calle est née à Paris en 1953. Dès ses débuts artistiques, elle oriente sa création vers un travail qui mêle photographies, récits et expériences personnelles. Pour *Filatures parisiennes* (1978-1979) elle suit des inconnus dans la rue, note leurs déplacements et les photographie à leur insu. Deux ans plus tard, pour *Suite Vénitienne*, elle suit un inconnu sur le même principe, jusqu'en Italie. En 2002, dans *Chambre avec vue*, elle s'installe dans une chambre en haut de la Tour Eiffel. Dans un lit, elle invite les visiteurs à lui raconter des histoires pour la tenir en éveil jusqu'au matin. De 2004 à 2007, avec *Prenez soin de vous*, l'artiste invite cent-sept femmes à interpréter, à leur manière, une lettre de rupture qu'elle a reçue.



qui sont minables ou les choses banales avec les amis, non. Ce qui m'intéresse c'est que ça tienne les murs ou les pages d'un livre. Mais comme je ne suis pas capable d'inventer, je me sers du réel.»³

Une confusion entretenue

Le faux mariage fait partie d'un ensemble de dix récits et photos regroupés dans l'ouvrage *Des histoires vraies*, publié pour la première fois en 1994. La photographie s'accompagne d'un récit dont voici un extrait: « Le cliché fut suivi d'une fausse

cérémonie civile prononcée par un vrai maire et d'un banquet. Le riz, les dragées, le voile blanc... rien ne manquait. Je couronnais d'un faux mariage l'histoire la plus vraie de ma vie. » Faux mariage et cérémonie factice, mais véritable couple avec vrai maire... Sophie Calle hérite le trouble et l'ambiguïté, troublant le spectateur et attisant la curiosité de ceux qui cherchent des certitudes. « Je ne dis jamais que c'est vrai, je dis que ça s'est passé. C'est arrivé ».⁴ Si le cliché est là pour conserver une image de cette union, les plus observateurs en

quête de traces tangibles de cette histoire chercheront cette façade d'église en brique rouge et ces bas-reliefs de bronze. Ils existent bel et bien. ■

1. Sophie Calle, *Des histoires vraies*, Actes Sud, 2002 (1^{re} édition en 1994).

2. 3. 4. Émission *l'Atelier de Sophie Calle* du 8 juin 2013 à réécouter sur franceinter.fr.

Espace ouvert à l'expression des élus du Conseil municipal

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs



Serge Cormier

Adjoint à la maire chargé du Personnel communal et de l'Urbanisme
Président de Malakoff Habitat
Conseiller territorial
scormier@ville-malakoff.fr



Mireille Moguérou

Conseillère municipale déléguée à la Solidarité internationale
mmoguero@ville-malakoff.fr
01 47 46 75 11
psmalakoff.net



Bénédicte Ibos

Conseillère municipale
bibos@ville-malakoff.fr

Majorité municipale – élus du groupe Front de gauche, communistes, et citoyens

La République en marche... arrière

« La République en marche du président Macron fait de la « nouvelle » politique avec de vieilles ficelles, on s'en rend compte chaque jour. L'ultra libéralisme de sa politique se dévoile avec l'aggravation des inégalités, des injustices, des difficultés pour le plus grand nombre, en faisant la part belle aux plus riches de notre pays!

Dénoncer les « privilèges » des cheminots en supprimant l'impôt sur les grandes fortunes, chanter les louanges des multinationales puis criminaliser les migrants, surfer sur la COP21, mais annoncer des exceptions sur le glyphosate, pesticide dangereux pour l'homme... Les discours semblent se faner aussi vite que plongent les cotes de popularité.

À Malakoff, la députée En marche organisait, le 5 mars, une réunion pour défendre les orientations du gouvernement en matière de logement social. Fidèles à notre conception du débat démocratique et attachés à défendre le logement pour tous et toutes, des élus de la majorité municipale sont venus porter la contradiction, faire des propositions et placer Madame Rossi devant ses responsabilités. Avec la future loi ELAN, des mesures extrêmement préoccupantes sont prévues à l'encontre du logement social. Rien qu'avec la loi de finances 2018 du gouvernement, notre Saïem Malakoff Habitat se voit privée de plus de deux millions d'euros pour entretenir, réhabiliter son patrimoine et construire de nouveaux logements.

À Malakoff, nous tenons tous les aspects essentiels au développement de notre ville en lien avec notre Plan local d'urbanisme: mixité sociale, activités économique et commerciale, amélioration du cadre de vie, multiplication des espaces publics, développement de la vie démocratique, tous les éléments nécessaires pour faire de notre ville un espace de modernité, d'inventivité, d'égalité, de partage et de solidarité.

Parce qu'une telle ambition suppose des moyens nouveaux et supplémentaires, nous devons agir pour changer les objectifs du gouvernement et de la députée de circonscription, qui cherchent à ôter aux communes leurs compétences, notamment en matière d'aménagement. Nous revendiquons le droit des habitants et de leurs élus locaux à penser leur ville, à l'imaginer, à la construire, la remodeler, pour que vive la démocratie. ■

Majorité municipale élus socialistes

La coopération décentralisée : pour quoi faire?

« La ville de Malakoff, à la fin de l'année 2017, a renouvelé sa convention de coopération décentralisée avec Ngogom, commune sénégalaise de quelque 30 000 habitants située en zone rurale, à 120 km à l'est de Dakar.

Elle a, tout comme son partenaire, réaffirmé sa volonté de tisser des liens durables de partage et de solidarité. Actuellement, les deux communes viennent de répondre ensemble à un appel à projets, lancé conjointement par les ministères français et sénégalais, dont l'objectif principal est la lutte contre la déforestation. Il s'agit de mettre en œuvre un ensemble d'actions:

- reboiser la forêt en préservant les arbustes encore fragiles par la technique de la RNA (régénération naturelle assistée) et l'introduction de nouvelles espèces à partir de jeunes plants;
- développer le maraîchage en donnant aux familles l'occasion de cultiver potagers et arbres fruitiers et ainsi diversifier leur alimentation;
- utiliser des fours solaires construits localement pour cuisiner sans recourir au bois de chauffage;
- fertiliser les sols appauvris à l'aide du compost issu des déchets animaux;
- former les populations locales pour développer ces techniques.

Au-delà de l'objectif de court terme, nous comptons nous engager pleinement et apporter à notre échelle une contribution concrète à la lutte contre la désertification qui malheureusement gagne tous les jours du terrain en Afrique subsaharienne. Ainsi, nous participerons modestement, mais sûrement à la lutte contre l'exode rural, inexorable quand les gens sont sans ressource. Enfin, ensemble, nous souhaitons mobiliser et sensibiliser les habitants, petits et grands, de Malakoff et de Ngogom aux enjeux du développement durable au plan international. Ce projet sera l'occasion pour nos enfants respectifs d'échanger, de participer au suivi du projet et de faire l'apprentissage d'un comportement juste, ouvert et solidaire. Dans les mois qui viennent, nous lancerons une opération « Un habitant, un arbre ». Chaque famille de Malakoff qui le souhaite pourra offrir un arbre à une famille de Ngogom et ainsi contribuer à la reforestation. ■

Majorité municipale élus du groupe Alternative Écologiste et Sociale

Une Alternative Écologiste et Sociale

« Le chaos actuel de notre vie politique nationale, celui du « en même temps » supposé et du « ni gauche ni droite » faussement apaisé, crée une désagréable impression de tournis. Chaque jour écoulé confirme que le juste milieu, affiché par le pouvoir vertical en place, tend finalement vers une droite plus libérale que jamais, une désarticulation en bonne et due forme de notre équilibre social et un désintérêt à peine dissimulé envers les priorités écologiques.

Le courage politique réclame d'exprimer avec force l'existence d'une alternative écologiste et sociale et de tendre la main à tous les acteurs et actrices progressistes. C'est la motivation des citoyens et citoyennes profondément de gauche, dont je fais partie, qui ont rejoint Génération.s, le mouvement, cofondé par Benoît Hamon. Génération.s imagine et prépare, sans ambiguïté, une société plus juste, plus écologique et plus démocratique. La question fondatrice est de se demander: quel monde laisserons-nous aux générations qui viennent? Nous sommes tous et toutes concernés par des choix de société comme la préservation des services publics, la lutte contre les inégalités, l'impasse du nucléaire et son remplacement par d'autres énergies durables, la défense des droits des femmes, l'accueil digne des exilés, le développement d'une agriculture et d'une industrie sans toxicité, les soins apportés à nos aînés...

Élue socialiste à Malakoff jusqu'à ce jour, je deviens, en toute cohérence avec moi-même et les valeurs que je défends, élue Génération.s, restant plus que jamais membre de la majorité municipale. Tout aussi logiquement, je me rapproche des élus Europe-Écologie-Les Verts car nos convictions convergent. Avec Anne-Karin Mordos et Rodéric Aarsse, nous formons maintenant le groupe Alternative Écologiste et Sociale. Nous continuerons notre engagement quotidien auprès et avec les Malakoffiots et Malakoffiotes pour mener à bien la politique ambitieuse choisie par notre Ville, celle de la transition écologique, de la solidarité, de la cohésion sociale et d'une transformation urbaine au cœur de la Métropole.

« Ceux qui ne bougent pas ne sentent pas leurs chaînes. » Rosa Luxembourg ■



Emmanuelle Jannès
Conseillère municipale
emmanuellejannes@yahoo.fr
malakoff-plurielle.fr
malakoffetvous.fr



Ange Stéphane Tauthui
Conseiller municipal
06 22 71 07 24
stauthui@ville-malakoff.fr



Fabien Chébaud
Conseiller municipal
fabien.chebaud@yahoo.fr
malakoff21.fr

**Opposition municipale
Malakoff Plurielle, Collectif Gauche –
Écologie – Centre**

Commerce: encore des promesses?

“**L**a municipalité affiche enfin une politique volontariste pour les commerces! Avec 9 % d’espaces commerciaux vides, Malakoff est certes dans la moyenne, mais ce n’est guère glorieux quand la cote d’alerte est à 10 %. En outre, les commerces restent principalement localisés autour de la place du marché, l’avenue Pierre-Larousse et le rond-point Barbusse; ailleurs, c’est plutôt morne plaine, même autour des stations de métro et de la gare. Malheureusement, le nombre de locaux vacants reste important en centre-ville où de surcroît la gestion du stationnement est totalement inadaptée et freine l’activité.

Nous sommes d’accord sur un point avec la municipalité: plus il y aura d’activités culturelles et économiques et mieux le commerce de proximité se portera! Mais on ne peut se contenter d’attendre le réaménagement des quartiers Barbusse et Insee pour faire avancer les choses. Il faut agir vite! Or, l’arrivée prochaine de camions dédiés à la restauration rapide (food truck) pourrait bien ne pas aider à monter en gamme ni à pérenniser le commerce local, qu’ils pourraient même concurrencer. Favorisons plutôt l’implantation durable et diversifiée des commerces de proximité, notamment de bouche, et aidons nos restaurants de qualité à accroître leur offre de livraison! De plus, nous attendons toujours l’ouverture d’une partie du marché couvert tous les jours de la semaine et la mise en place de conciergeries multiservices dans les entreprises; celles-ci permettraient en effet de renforcer le lien entre tous les acteurs de la vie économique.

Enfin, nous soutenons qu’il faut développer davantage le couplage d’activités pour créer des synergies et mutualiser les frais et les services. Bravo à l’installation prochaine d’une entreprise et de locaux sportifs dans l’ancienne trésorerie! Dommage, en revanche, que la ressourcerie n’ait pu être couplée à un café associatif (lire notre article sur malakoffetvous.fr/un-cafe-associatif-a-malakoff). Malakoff Plurielle soutient ce type d’initiatives, mais nous pensons qu’il faut aller bien plus loin et cibler tous les quartiers de notre ville! Il est temps de passer à la vitesse supérieure après toutes ces années d’inaction! ■

**Opposition municipale
Le Malakoff Citoyen**

Opposition, pas un ennemi

“**D**écriant à maintes reprises l’illégalité et les conditions d’exercice des agents de la Police municipale, Le Malakoff Citoyen a été enfin entendu. La municipalité a recruté! Nous soutenons, cela doit s’inscrire dans une politique globale, efficace et objective de la ville. Les effets d’annonce et de communication pour faire croire que tout va bien se heurtent rapidement aux réalités du terrain. L’installation de caméras de surveillance par Paris Habitat et le recrutement d’agents de la Police municipale ne constituent pas à eux seuls une politique de sécurité publique.

Ce que nous attendons de notre ville, c’est qu’elle allie le tissu associatif, commercial et entrepreneurial à des infrastructures de qualité, et qu’elle réponde aux attentes de la population en lui offrant un cadre de vie agréable et convivial. Notre ville connaît pour la cinquième année consécutive une baisse des dotations de l’État. Est-ce aux collectivités de contribuer au désendettement de la France? En dépit de cette situation alarmante, la majorité municipale ne fait aucun effort de réduction. Or, cette maîtrise ou baisse des dépenses est indispensable pour l’avenir de notre ville si elle veut bénéficier de beaux et grands projets utiles à tous. N’oublions pas que la dette d’aujourd’hui devient les impôts de demain. On va vers une hausse inexorable de la fiscalité après 2020.

Certains me reprocheront un excès de franchise, je l’assume plutôt que d’endosser la dissimulation. En cette période d’incertitude économique et sociale, il va nous falloir surmonter, ensemble, les épreuves qui nous attendent. Ma seule préoccupation et mon unique ambition resteront la défense des intérêts de notre commune et plus généralement de tous. Ne nous laissons pas enrôler dans la peur, le défaitisme et le pessimisme venant des partis. Le contrôle et la manipulation des opinions sont les nouvelles stratégies visant à conforter le pouvoir sans tenir compte des réalités. Leurs objectifs sont le maintien au pouvoir, de balkaniser la population afin qu’elle perde ce crédo républicain: Égalité, Liberté, Fraternité.

Notre groupe vous propose des échanges sur l’actualité de notre ville ou la politique nationale. Rendez-vous aux permanences municipales et à celles de Le Malakoff Citoyen. ■

**Opposition municipale
Malakoff 21
Collectif citoyen Gauche – Écologie**

Derrière les mots...

“**P**réalablement au vote du budget, en avril, la majorité a présenté

les orientations budgétaires pour 2018, lors du dernier Conseil municipal. Ce rendez-vous important doit éclairer tous les citoyens sur les actions publiques à mettre en œuvre dans l’année. Le document remis aux élus pour débattre de ces actions et apprécier l’utilisation des fonds publics était moins étoffé que l’année dernière, et ne comportait pas tous les indicateurs prévus. Le montant des investissements et des engagements pluriannuels envisagés n’étaient pas précisés. Peu d’informations également sur les effectifs municipaux, ce qui ne nous a pas permis de juger s’ils étaient en adéquation avec les politiques menées ni de mesurer l’impact et l’efficacité des recrutements et des réorganisations opérées.

Une des orientations de la majorité pour 2018 est de renforcer les actions dans le cadre d’une politique de transition écologique, en s’appuyant sur la ferme urbaine, la ressourcerie, l’organisation d’une fête de la nature et d’une journée propreté. Est-ce suffisant? Nous pensons que non, car ces actions isolées masquent l’envie d’une vraie politique de développement durable à l’échelle de la ville. Pour engager Malakoff vers une autre voie, il faut de la cohérence entre les actions, des moyens financiers et être capable de faire des choix qui dépassent l’affichage.

Nous voyons même des contradictions entre les propos tenus et ce qui est réellement fait. Ainsi, la majorité a parlé en Conseil municipal de sobriété, de réduction des déchets, d’éviter le superflu, mais pour la journée de la propreté, elle distribue des accessoires à usage plus ou moins éphémère et qui génèrent eux-mêmes des déchets d’emballage... Et que fait-on le reste de l’année? Nous estimons le coût d’une telle journée à plusieurs dizaines de milliers d’euros, une somme rondelette quand on pense aux moyens qui pourraient être mis en œuvre pour entretenir l’espace public dans tous les quartiers ou pour mettre en place une application de géolocalisation des déchets pour faciliter le travail des agents municipaux.

Nous demandons donc à la majorité que, derrière les mots pour ses orientations de cette année, figurent bien des actes responsables et surtout utiles à chacun des Malakoffiots. ■

Services de garde

Garde médicale

Du lundi au samedi : 20h-24h.
Dimanches et jours fériés : de 9h à 24h > 10, bd des Frères-Vigouroux, Clamart. Indispensable d'appeler le Samu au 15.

Pharmacies

> 8 avril

Pharmacie Sine Ndefeu
55 rue Paul-Vaillant-Couturier, Malakoff
01 42 53 41 62

> 15 avril

Pharmacie du Progrès
10 rue Béranger, Malakoff
01 42 53 15 79

> 22 avril

Pharmacie Châtillon
20 avenue Pierre-Brossolette, Malakoff
01 46 57 04 90

> 29 avril

Pharmacie Trincal
55 rue Raymond-Marcheron, Vanves
01 46 42 03 81

> 6 mai

Pharmacie Viel
32 rue Auguste-Comte, Vanves
01 46 42 10 30

Infirmières

M^{mes} Lefaire, Raffanel, Tutin et M. Poupeau
> 01 46 54 25 47

Marie Minasi et Liliane Riccio
> 01 46 55 82 05

Dupuis Élise
> 06 68 10 56 06

Rodolphe Petit
> 06 20 13 05 26

Manigart Charline
> 06 77 87 22 59

Oriana Antonazzi
> 07 82 03 39 45

Urgences dentaires

Dimanches et jours fériés : appelez le 01 47 78 78 34.
> 10 boulevard des Frères-Vigouroux à Clamart, de 9h à 12h et de 14h à 17h.
Autres jours : contactez les cabinets dentaires (numéros dans l'annuaire).

Urgences vétérinaires

Appelez votre vétérinaire habituel.

État civil

Du 17 février au 15 mars 2018

Bienvenue

LAMBERT Ethan • SALHI Lina • GUYON Arthur • EDOUIN Estella • CHIRILA Agata • PIPERROL Ruben • CLOTAIRE Livia • VAVON Camille • NTUMBA MBAYA David • LAOURI Mehdi • GOGOUA Bayala • HANOUTI Noussaïba • BOSSARD POTIER Raphaël • TONNA Julia • AYACHI Lana • HAÏF Mehdi • BALESTRIERI Julia • GRUMIER Léane • PELEYS Julian • JULIARD LAM Eneko • MAZQUIRES RICHEL Basile • LAURENT GATABIN Tom • BOUITY AKELE NKOVA BAKIMA Amani • MAJ Achille • LECOMTE Owen • JAFFALI Ibtihel • CARRIO RUEDA Eloïse • COULIBALY Bah • JHIDER Aden • OUMEZZAOUCHE Djebril • MEMOIRE Tom • CADORET Emi • CORNIÈRE Pablo • GUERIN Emma et Lucas.

Vœux de bonheur

DAYA John et OUMEDALY DJAFFAR Argina • GOMEZ

HURTADO Ricardo et BAJO Alexandra • MEZIANI Meziane et OUCHABANE Hanane • LIMAGNE Olivier et ALVES MAIA Sonia • YOUSOUF ALI Mohamed et MOHAMED Danya.

Condoléances

NICOL Jean 59 ans • AMAR Driss 57 ans • LE BRETONNIC René 79 ans • BÉVAN épouse LE STUNFF Georgette 84 ans • CRAPEZ Claude 84 ans • LE veuve LA Thi-Ngoc 97 ans • LAKHDARI Farid 50 ans • PLICHARD épouse LEJOSNE Simonne 94 ans • BONDO Liliana 45 ans • HIREP Seth 78 ans • AGNÈS Henri 87 ans • BOLLENGIER Patrick 68 ans • MAUVILLY veuve MARTEL Nicole 78 ans • ANGEL épouse AUVRAY Raphaële 92 ans • DURANTON veuve LACHAUD Bernadette 96 ans • BOUCHÉ Christian 68 ans • LARRÈDE veuve KERGOËT Colette 90 ans • JÉGARD veuve MOITA Gisèle 65 ans.

Urbanisme

Permis

Autorisations accordées du 16 février au 16 mars 2018

Madame JACQUEMIN Claudine. Création d'une porte sur rue. 106 avenue Pierre-Brossolette • **Monsieur ETIENNE Olivier.** Surélévation d'une maison individuelle. 15 boulevard Camélinat • **Monsieur LIBOUTON Michel.** Reconstruction de la toiture du bâtiment principal. 19 avenue du Maréchal-Leclerc • **Monsieur LEONARDI Nicolas.** Rénovation et extension d'une maison individuelle. Démolition d'annexes. 49 boulevard Camélinat • **SAFRAN SA.** Division foncière en vue de construire. 55 boulevard Charles-de-Gaulle • **SAFRAN.** Démolition de bâtiments à destination de bureaux et de deux maisons. 55 boulevard Charles-de-Gaulle • **MAIRIE DE MALAKOFF.** Surélévation partielle d'une école maternelle. 52 boulevard Camélinat - 1 rue Marie-Lahy-Hollebecque • **Monsieur et Madame NAUT Bertrand et Aurélie.** Surélévation d'une maison individuelle. 24 rue André-Coin • **Madame FERNET Samantha.** Pose de volets roulants. 43 avenue Augustin-Dumont • **Madame SANKA Sérène.** Démolition partielle, extension et surélévation d'une maison. 12 boulevard Camélinat • **Madame TERMIGNON Sofia.** Extension d'une maison individuelle en fond de parcelle et construction d'un immeuble de quatre logements côté rue. 14 rue Caron • **TOTAL MARKETING France.** Modification de façades. 6 avenue Pierre-Brossolette • **Monsieur DESPREZ Denis.** Démolition d'un garage. Surélévation et extension d'une maison individuelle. 8 rue Etienne-Dolet • **Madame HIN Dorothee.** Ouverture d'une fenêtre côté cour. 9 avenue Jean-Jaurès.



© Nicolas Vignérich

Cent bougies pour Odette Margueritat !

Odette Margueritat a fêté ses 100 ans, le 2 mars, entourée de ses proches. Le dynamisme de cette ancienne Atsem dans les écoles maternelles de la ville a été salué par tous. Cette Malakoffiote, très impliquée dans l'association des Anciens combattants et prisonniers de guerre, a également participé activement à de nombreuses cérémonies commémoratives à Malakoff. Nous souhaitons un joyeux anniversaire à cette grand-mère de quatre petits-enfants et six fois arrière-grand-mère.

Hommage à Guy Houget

Conseiller municipal à Malakoff de 1989 à 2001, Guy Houget est décédé le 3 février à l'âge de 82 ans. Ancien combattant de la guerre d'Algérie, il était médaillé militaire. Ce passionné de judo avait également reçu la médaille d'or décernée par le ministère de la Jeunesse et des sports. Marié à Jacqueline Houget, ils ont eu ensemble un fils, puis deux petits-enfants.

Remise de médailles



Lundi 19 mars, à l'occasion de la cérémonie célébrant la fin de la guerre d'Algérie, l'ancien combattant Claude Saillard a reçu la Médaille Militaire.

Michel Savarino a lui été décoré en l'honneur de ses vingt ans de service en qualité de porte-drapeau. Une cérémonie à laquelle a pris part la chorale formée, pour l'occasion, par soixante-quinze enfants des classes de CM1 de l'école Jean-Jaurès élémentaire, accompagnés de musiciens du conservatoire.



Vallée Sud-Grand Paris

Un guichet unique pour les demandeurs d'emploi

Le service Emploi du territoire Vallée Sud-Grand Paris a ouvert ses portes. Ce guichet unique rassemble les activités de l'ensemble des structures qui œuvraient auparavant en matière d'accompagnement à l'emploi (dont les Missions locales). Il a pour objectif de détecter et offrir des opportunités professionnelles aux demandeurs d'emploi du territoire, d'accompagner les jeunes de 16 à 25 ans dans leur insertion professionnelle et de renforcer le lien avec les entreprises locales et faciliter leurs recrutements.

> Renseignements au 01 55 59 44 99 et à gip-emploi@vallee.sud.fr.
Prochaines permanences au Bureau Information Jeunesse de Châtillon, 1 place de la Libération, impasse Samson, tous les mercredis (9h-12h et 13h30-17h30).

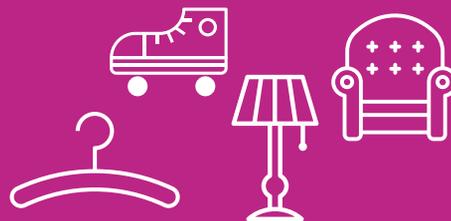
Solidarité

Le nouveau chèque énergie

Depuis le 1^{er} janvier 2018 le chèque énergie remplace les tarifs sociaux de l'énergie. Ce nouveau dispositif, mis en place par l'État, aide les ménages à revenus modestes à payer leurs dépenses d'énergie et lutter contre la précarité énergétique des logements. Il est attribué automatiquement sous conditions de ressources sur la base de la déclaration annuelle des revenus fiscaux. Adressé nominativement au domicile des bénéficiaires une fois par an, sans démarche de leur part, il permet de payer les factures pour tout type d'énergie (électricité, gaz, fioul, bois, etc.) et certains travaux de rénovation énergétique (remis directement au professionnel concerné, son montant est déduit de la facture ou de la redevance).

> Renseignements au Centre communal d'action sociale au 01 47 46 75 86.

➤ chequeenergie.gouv.fr



Vide-greniers de printemps : prenez date !

Le traditionnel vide-greniers de printemps se tiendra samedi 26 mai, de 8 h à 18 h, sur la place du 11-Novembre-1918 et dans les rues adjacentes. Vous souhaitez y avoir une place ? Les inscriptions se feront mardi 15 et mercredi 16 mai (9 h-12 h et 13 h 30-20 h) à la Maison de la vie associative. Munissez-vous d'une photocopie recto/verso d'une pièce d'identité, de votre attestation d'assurance responsabilité civile 2018 et d'un chèque à l'ordre du Trésor public (15 euros les deux mètres linéaires pour les particuliers de Malakoff, 30 euros pour ceux d'autres communes ; six mètres maximum par foyer). Le formulaire d'inscription sera disponible dès le 30 avril à l'accueil de la mairie et sur le site de la ville.

> Maison de la vie associative, 26 rue Victor-Hugo, 01 55 48 06 30.

➤ malakoff.fr

Associations

Arts et bien-être

À l'occasion de son troisième Festiv'arts, qu'elle organise du 6 au 8 avril à la Maison de quartier Barbusse, l'association Arts et bien-être invite à découvrir les ateliers qu'elle propose tout au long de l'année: massages shiatsu ou traditionnels, art du marouflage, danse sensitive, tai-chi, qi gong ou do-in. Ce Festiv'arts sera marqué par de nombreuses manifestations: projection du documentaire *Qu'est-ce qu'on attend?*, le 6 avril à 20h; expositions et concerts. Dimanche 8 avril, Lucienne Deschamps chantera Aragon sur des musiques de Hervé Fuchsmann, pianiste et compositeur. Possibilité de se restaurer sur place. Tarifs: 8-10 euros /concert (25 euros le pass de trois concerts). Réservations pour les ateliers et les concerts au 0695402881 ou à

info@artsetbienetre.org, plus d'infos sur artsetbienetre.org.

Cie Ouïe-dire

La compagnie Ouïe-dire initie à la mise en scène et à la direction d'acteurs les comédiens et metteurs en scène amateurs, professeurs ou passionnés de théâtre. Le temps d'un stage dirigé par Véronique Mounib, ceux qui souhaitent monter un atelier ou un spectacle découvriront les facettes de la construction d'un tel projet. La session se tiendra du 16 au 20 avril (11h-18h), salle Marie-Jeanne (14 rue Hoche). Tarif: 390 euros. Plus d'infos au 0663696985 et à info@compagnieouiedire.fr et sur compagnieouiedire.fr.

Danse des familles

L'association organise des ateliers pour les familles et les adultes impliqués dans

l'éducation (parents ou professionnels) pour se détendre et apprendre à grandir ensemble en boostant son intelligence relationnelle:

- Bouger en famille en musique le mercredi (17h45-18h45), un samedi par mois (14 avril) de 17h30 à 18h30, et le samedi (10h30-11h30) au centre social Valette, 3 bis rue Gallieni;
- Yoga en famille un samedi par mois (7 avril-12 mai) à 15h ou 16h15, suivi d'une initiation au Qi gong à 17h15;
- Soutien à la parentalité un vendredi par mois de 19h-21h (6 avril-4 mai) chez LK ecowork (21 ter boulevard de Stalingrad);
- Atelier ayurveda, un vendredi par mois 16h à 18h au 76 rue Etienne-Dolet (13 avril). Inscriptions indispensables. Plus d'infos sur vivonsensemble.fr, vivonsensemble92@gmail.com et par SMS au 0619087468.

Musiques tangentes

Il reste encore des places pour pratiquer un instrument ou rejoindre un atelier collectif. Au choix: atelier Jazz (mardi, 20h-22h/22h-0h), chorale musiques du monde (mercredi, 20h-22h), musique celtique (lundi, 20h30-22h), batucada (percussions brésiliennes, jeudi, 20h-22h), atelier pop-rock (jeudi, 19h-20h). Pour les plus petits: découverte des instruments (3-5 ans, mercredi, 17h30-18h30/18h30-19h30), éveil musical (3-5ans, mercredi, 17h30-18h30/18h30-19h30), éveil rythmique (5-6 ans, jeudi, 17h30-18h30). Il reste aussi des places pour les cours individuels de guitare le mardi et de piano le lundi. Plus d'infos au 0140848009, à info@musiques-tangentes.asso.fr, et sur musiques-tangentes.asso.fr.

3quatre

L'association fait son cirque! Pour la quatorzième édition de sa fête annuelle, 3quatre met à l'honneur six associations de Malakoff. Tout au long de la journée, venez découvrir les différentes initiatives: le vélo dans la ville, le recyclage des objets, la dignité pour tous, le flocage sur vêtements oubliés, la technologie fabriquée maison... le tout en musique par les groupes 3quatre! L'événement culturel, solidaire, social et festif se prolongera en soirée grâce aux bénévoles, musiciens et partenaires de l'association. Rendez-vous le samedi 7 avril, dès 14h à la salle de fêtes Jean-Jaurès, 11 avenue Jules-Ferry. Entrée libre. Détails de la programmation et horaires sur 3quatre.fr.

Jours de collecte des ordures, déchets recyclables, verts et encombrants

Le Territoire Vallée Sud-Grand Paris est en charge de la gestion des déchets ménagers et assimilés. Depuis le 1^{er} février 2017, les collectes se font de 6h à 14h et de 15h à 22h, selon le secteur dont vous dépendez. La sortie des conteneurs doit se faire la veille et à partir de 15h, toujours selon votre secteur de rattachement.

> Plus d'infos au numéro vert 0800 02 92 92 et sur valleesud-tri.fr.



Ordures ménagères (bac vert)

Secteur nord

- Lundi et vendredi soir (collecte supplémentaire le mercredi pour les gros collectifs).

Secteur sud

- Lundi et vendredi matin (collecte supplémentaire le mercredi pour les gros collectifs).



Déchets recyclables (bac bleu)

Secteur nord

- Jeudi soir.

Secteur sud

- Jeudi matin.



Déchets verts (collectés toutes les semaines)

Secteurs nord et sud

- Mercredi matin (de mars à décembre).



Les encombrants (collectés une fois par mois)

Secteur 1

- Le 2^e vendredi du mois. Prochaines collectes: **13 avril, 11 mai.**

Secteur 2

- Le 4^e lundi du mois. Prochaines collectes: **23 avril, 28 mai.**

Déchetterie rue de Scelle

- Les 2^e et 4^e mardis du mois de 14h à 18h30.

Déchetterie de Meudon

(route du Pavé-des-Gardes)

- Du lundi au vendredi de 14h à 18h30.
- Le samedi de 9h à 18h30.
- Le dimanche de 9h à 12h30.

Pour accéder aux déchetteries, il est nécessaire de présenter un badge d'accès personnel.

La demande se fait auprès du Syctom, syndicat de traitement et de valorisation des déchets. Infos à Syctom, 35 boulevard de Sébastopol, 75001 Paris, 0140131700 ou à dechetteries@syctom-paris.fr.

➔ syctom-paris.fr

> Pour connaître votre secteur de collecte, consultez le plan interactif sur malakoff.fr, rubrique Cadre de vie > déchets: collectes et tri

1 paire achetée ! = 1 offerte !



Les opticiens **COSMAS**®

MALAKOFF : 75, avenue Pierre Larousse. 92240. Tél : 01 47 35 71 44

VERRES DE FABRICATION FRANÇAISE

CAVAVIN
la passion du conseil

6 rue Béranger
92240 Malakoff
09 82 40 00 20

Large sélection de vins **respectueux** de l'environnement, en **Bio, Biodynamie, Nature**, sélectionnés avec passion par **Cécile**. Bières, Whiskies, Rhums et épicerie fine complètent la gamme.

Que ce soit en **famille**, entre **amis** ou **collègues**, pensez à **privatiser** la cave pour une **soirée d'initiation œnologique** ou de **dégustation**.

Et laissez vous tenter par les "**Pépites de Cécile**", un coffret **dégustation** à la découverte de **2 pépites** par mois.
Offre Annuelle : **un mois offert**, pour tout abonnement d'un an.

LES PÉPITES DE CÉCILE Chaque mois, pour 20€...

Je découvre 2 vins spécialement sélectionnés
Appellations et cépages peu connus
Vins de vignes engagés dans le respect de l'environnement

J'apprends à connaître les vins grâce au **livret de dégustation**

Je bénéficie d'un **tarif préférentiel** pour acheter mes coups de cœur

Cécile, Votre caviste conseil - Cavavin malakoff
<http://cavavinmalakoff.wixsite.com/cavavin>

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération

Notaire L'ACTELIER
"Du projet à l'acte"

Frédéric THOMAS
3 rue Danton
92240 MALAKOFF
Téléphone : 01 42 31 09 41
Télécopie : 01 42 31 09 44
Courriel : lactelier.malakoff@paris.notaires.fr
Web : <http://lactelier-malakoff.notaires.fr>

Accès piéton :
2ème étage, porte gauche
Parking public souterrain payant de La Poste

- Métro ligne 13 (Châtillon, Montrouge - Saint-Denis, Asnières, Gennevilliers) : Arrêt « Malakoff - Plateau de Vaux »
- RATP : Bus 58 (Châtelet - Vauxs Lycée Michelet) Arrêts « Jean Jaurès - Jean Bleuzen » et « Pont de la Vallée »
- Autolib Station MALAKOFF, 47 Boulevard Charles de Gaulle **autolib**

ANGE@JARDIN
LE PAYSAGISTE DE VOTRE PARADIS VERT

CRÉATION & ENTRETIEN
de JARDIN & TERRASSE
PARIS - 78 - 91 - 92 - 94

- Création & entretien
- Pose et entretien de gazon
- Arrosage automatique
- Élagage & abattage
- Plantation de tous végétaux
- Contrat d'entretien annuel
- Terrasses & jardinières
- Dallage, pavage, clôture, & maçonnerie de jardin

06 18 42 13 87

www.angejardin.fr contact@angejardin.fr
51 chemin des Berges, La Norville (91)

Du 5 avril au 27 mai

Exposition

The spring song, le chant du printemps
> Maison des arts, 105 avenue du 12-Février-1934

Du 6 au 8 avril

Artisanat

Marché des créateurs
> 16h-21h (vendredi), 10h-19h (samedi et dimanche), Maison de la vie associative, 26 rue Victor-Hugo

Du 6 au 8 avril

Arts et bien-être

Festiv'arts
> Maison de quartier Barbusse, 4 boulevard Henri-Barbusse

7 avril

3quatre

Fête annuelle
> 14h à 2h, salle des fêtes Jean-Jaurès, 11 avenue Jules-Ferry

7 avril

Évènement

Racontez-nous (votre) mai 68
> 19h30, Bibliothèque associative de Malakoff, 14 impasse Carnot

7 avril

Seniors

Banquet de printemps
> 12h, gymnase Marcel-Cerdan, 37 rue Avaulée

7 avril

Jeunesse

Histoires à doigts
> 10h, médiathèque Pablo-Neruda, 24 rue Béranger

7 avril

Concert Kaz'art

Par-delà l'arc-en-ciel
> 19h30, salle Marie-Jeanne, 14 rue Hoche

8 avril

Concert brunch

Jardin-Beethoven-Mozart
> 13h30, Théâtre 71, 3 place du 11-Novembre-1918

Du 10 au 12 avril

Théâtre

Je reviens de la vérité
> 20h30 (mardi), 19h30 (mercredi et jeudi), la Fabrique des Arts, 21 ter boulevard de Stalingrad

12 avril

Démocratie locale

Collectif interquartiers
> 19h, hôtel de ville, 1 place du 11-Novembre-1918

13 avril

Clic

Permanence des aidants
> 14h, Centre communal d'action sociale, hôtel de ville, 1 place du 11-Novembre-1918

13 avril

Ciné-club

Nous trois ou rien
> 19h30, centre social Pierre-Valette, 3 bis rue Gallieni

14 avril

Centres sociaux

Rencontres sportives interquartiers
> 14h à 18h, square des Nouveaux, école Guy-Môquet, dalle sportive Prévert



© Xavier Curat

14 avril

Handball

National 3 féminine USMM-ES Sucy
> 20h, gymnase René-Rousseau, 10 bis avenue Augustin-Dumont

14 et 15 avril

Théâtre

Le Horla
> 20h30 (samedi) et 16h30 (dimanche), Maison de quartier Barbusse, 4 boulevard Henri-Barbusse

Du 14 au 17 avril

Atelier

Programme ton appli
> 10h-12h30, médiathèque Pablo-Neruda, 24 rue Béranger

Du 14 au 22 avril

Malakoff et mat

16^e Open international d'échecs
> Salle des fêtes Jean-Jaurès, 11 avenue Jules-Ferry

Jusqu'au 15 avril

Exposition

Rêver à Gaza
> Médiathèque Pablo-Neruda, 24 rue Béranger

Du 16 au 20 avril

Cie Ouïe-dire

Stage de mise en scène
> 11h à 18h, salle Marie-Jeanne, 14 rue Hoche

29 avril

Cérémonie

Libération des camps nazis
> 9h45 à la Maison de la vie associative

29 avril

Volley-ball

Nationale 2 féminine USMM- Saint-Cloud Paris SF
> 14h, gymnase Marcel-Cerdan, 37 rue Avaulée

2 mai

Porte de Malakoff

Réunion publique
> 19h30, gymnase Marcel-Cerdan, 37-39 rue Avaulée

3 mai

Jazz

Pictures for orchestra
> 20h30, Théâtre 71, 3 place du 11-Novembre-1918

Du 3 au 17 mai

Exposition

La rose blanche, au fil de la mémoire
> Maison de quartier Barbusse, 4 boulevard Henri-Barbusse

6 mai

Football

Div. 1 dép. masculine USMM-Châtillonnais SCM
> 15h, stade Marcel-Cerdan, boulevard de Stalingrad



© Sony Pictures Releasing GmbH

Au cinéma

> Cinéma Marcel-Pagnol, 17 rue Béranger. Programme au 0146542132 ou sur theatre.71.com

La prière

de Cédric Kahn

Razzia

de Nabil Ayouch

Pat et Mat déménagent

de Benes Marek
À partir de 3 ans

Mektoub my Love : canto uno

d'Abdellatif Kechiche

Nul homme n'est une île

de Dominique Marchais
Rencontre avec Dominique Marchais, jeudi 12 avril, à l'issue de la projection de 20h30.

Le voyage de Ricky

de Toby Genkel et Reza Memari
À partir de 5 ans

Le collier rouge

de Jean Becker

Madame Hyde

de Serge Bozon

Croc-blanc

d'Alex Espigares

Place publique

d'Agnès Jaoui

Mademoiselle Paradis

de Barbara Albert

Pierre Lapin

de Will Gluck
À partir de 5 ans

L'île aux chiens

de Wes Anderson
À partir de 9 ans

Kings

de Deniz Gamze Ergüven

La révolte des jouets

de Bretislav Pojar et Hermina Týrlova
À partir de 2 ans

Retrouvez toute l'actualité de Malakoff sur



Nom de compte :

@villedemalakoff